

دَتُوراً وَرَبِيل تُور وَكَخُونْصِبِري

عبدالله جان سقوم
تنهہ استیاز

۷ اگست ۲۰۰۰

7 اگست 2000

Ketabton.com

ڏ معموم ڏيو خط په جواب ڪٻئي

اشنامنه شاعري پي ستا و پنکي کوبن نه کئه
زما په تھو لاه شاعري ٻئني تا فرحت او نه موند
ما په قدم قدم په ٿان پورپ خندلي تودي
ماته احساس دئچي ماٺوک هم خندولي نه ديري
نه په چيله هم معموم و سه ادا کارچي هم وي
تايچيل دردونه پيتوئے شو ما پيئي نه کپي شو
ماته احساس دے تاد نته ٿان ٿرلے هم شو
داد پي کمال ُچي په شوندو و به دپ تل خندواه
زه چي خنه او هم هغه و ومه ادا کار نه و ومه
زه اعتراض کوم چي ته ڏوختيو لوئے فنکار وي
تاد رومان پيه رپنمي پردو ڪيني ٿان نغيتني شو
تا چيل غمونه په چيل ذره گئپي نوندي گپي چي وف
ما په مودو ڏنظريو په شا ٽويونه لي دلت
وخت او حلال تو نظريو دا سپي ذري ڏري ڪرم
ڏ زره چي وي انڌي په مخه گپي ستا کارچي گھوان و
په زره پر هروپي نوتا خلقو گئپي خندوا پيشله
ماته احساس دے زما کار هم خه آسان نونه و
نه درنه ورستو شو چي وخت په وخت غبارپ ايستو

ما چيل غمونه که هر ٿئي ڏفن تقاب گئپي پيت کر په
نه چي فنکار وي سمدستي پي ڏفن روح ته کوز شوپي

(c) ketabton.com: The Digital Library



ذ

تُور اور بِل
تُور و کم شو خیزی

عبدالله جان مغموم
تمغہ امتیاز

الكتاب
عنوان
كتاب

كتاب
عنوان
كتاب

تمهید

دَ تور اوربل تورو کمتو خبر پي
شو مره نوبن پي دي دَ تير و خبر پي

دَ نيمې شپې په خاموشۍ کښې کلهې
نعمې نغمې شي دَ بنګرو خبر پي

۷۰

ترولن

د هغۇ نىمگۈر وىنەر تھاواو ارماتۇن
پەنوم پچى وخت بې وختە زماپىھ زىرە
كېنىچى لىك دىيوطوفان رايپورتە شوئىدىي
اۋ بىاپە خپىلە قىلار شوي دى

مۇمۇم

فہرست

	پبغله
۱۱	ایا ز داؤ دزے
۲۲	دَ رومانی شاعر (دَ لوپتھو خیرپی)
۳۰	ڪ تور اور میل تو س و کم شوخ بخیرپی
۳۷	لو یه خدایه لو یه خدایه
۳۹	ور پسپی ن طو گوا فر خا ورپی ایرپی کو پی
۴۰	بس یو پو یه غوندپی خندا ا و کره ته
۴۱	در سپی په ما یاندپی و ختنونه راغل
۴۲	اول یه ذرپه سره صلاح کوئمه
۴۳	نشپی نشپی سوده نشپی دپی منم
۴۴	بیا پی ارادپی جو پرپی نن گو و ای شوپی
۴۵	تکپی تورپی شپی کھرپی تا
۴۶	شپیه ڪ ا ن تھارپیه شو گیرو ٽ پر فرم
۴۷	تھپچی ز لفپی را ن حورپی کرپی تورپی شپی شپی
۴۸	و پم پچی ستاد نیا هم او سوزوم ای بھ کرم
۴۹	پچی ستار لفپی ولو نه ولو نه او نری کم شحر شی
۵۰	کھلان چوں ا ز نخی ا ز نخی شوں

٥١	ستاد زلفو سلسلي دي
٥٢	بې واره توپىدې بې اختيارە خىچىدى
٥٣	تىنھايىرى پى دىي مىگرىپى او غمونە راسىرە دى
٥٤	پىرھرونە بورويي زىرە كېنىپى زخمونە بورويي
٥٥	ستاد مۇسکا ستاد خىدا نە قىربان
٥٧	كىلە كىلە راتە اوڭورىي مۇسکى شىي
٥٩	دەزىرە تىكىن پە مېخانقۇ كېنىپى نە ئۇ
٦٠	كىلە كىلە بې دەزىرە داسې خەلقە شىي
٦٢	مىست شەم دەپازپىو دەشىنىكا سىرە
٦٣	پچى ستانخندار زماڭىرا دونتە شوھ
٦٤	پەحولە كېنىپى ١٥ پەزىرە زخمونە لرم
٦٥	را غلىپى ورچى شېرىپى دەپرپشانى دەزما
٦٦	ستاد وصال پەرنىڭىز كېنىپى روسم
٦٧	دە زلفو سلسلىپى چى را نورىي شىي
٦٨	مېنىپى دىي اساپى راتە كىغانپى كىپى
٦٩	رەقىب چىمالە نىن پېغۇسى را كوي
٧٠	شىمعە بىلپىن يى دەرنىيا دىپارە
٧١	او شەكلە نۇندىپى نۇيى ۋۇندىدې دېپى او بىكېنىپى
٧٢	تەعېپى نەغمىپى دىي دەپلىنى خىيدېپى
٧٣	را ئىئى مابىنام چېر دەخەمۇنوسەرە
٧٤	تۈرپى تىيارپى راتە فنا بشكارىي

- ٧٥ خدا يه ترخويه موژري پنمه زره
کلچه رژپن ي خه مسکي هونه دی
- ٧٦ رنهبي او بنهبي پي حلپن ي په کوکنهبي
- ٧٧ راشي را ته او گوري مسکي نه شي
- ٧٨ بيا دې ياد و نو سلساني جورپچي کرپي
- ٧٩ نور دې اسے ژوند و نه په سجد و نه پنروه
- ٨٠ بېلتانه کنهبي خه دا هسي چل په ماشي
- ٨١ نن په فضا کنهبي رسکينه بنسکاري
- ٨٢ را حئي ستور و پچي او ده شو شې پنه شه
- ٨٣ چاهه شراب چاته کاسې بنسکارې دې
- ٨٤ چرته پچي زلزل غوندې پېدا شي حوصله کنهبي
- ٨٥ هر طرف ته گورم ما يو سې دې او غمونه دې
- ٨٦ ما په زير زير ورته كتله نه شو
- ٨٧ خدا يه يوشو ورچي ژوندون دې را کرو
- ٨٨ مکو ساقي نن را ته نامه کوه
- ٨٩ دا نه خه غم نه ده پچي تېرچي کړه
- ٩٠ خه ژړا شي خه سلکي شي
- ٩١ را غله غمونه چورپچي مور راغله
- ٩٢ هېي و پل تهمت په ما پورپچي شو
- ٩٣ حکه پي دېرپچي پېشانه شي کنه
- ٩٤ حکه زمانه نن ژړا هېره شو -
- ٩٥
- ٩٦
- ٩٧
- ٩٨
- ٩٩
- ١٠٠
- ١٠١
- ١٠٢

- اول ژردا وي بيا سلگي شي کنه
کئه هر شهو دې غم دحدنه په ورتپشی
- ستاد اوريل دا پر پشا فه مزه که
په مھفل کښې بلپدې ته
- د زړه تسيکن په مخانو کښې ليقوم
ډنيادا ميدونو په خمه ورانه غوندي نسکاري
- ښه دې انکار د اقرارونو ځنې
ک نېکي بدی ر حساب شي په هعقولی کښې
- دانهو غلط دې چې خند لے نه شم
څله له زما د مرگ سوالونه کوي
- څله په ژردا خمه په زارو تپه شوه
په بناسته هڅ دشين خاله پي قسم
- د زړه د غم رانه پوس مه کوئي
څوک ورته سورڅوک ورته شين واي
- شيپې د بېلنانه دوهره (وبندې دې راحه
ارمانونه پچې پي خاوري شي ايرې شي
- پسوبدمي سره خبرې
لب نهو پې پې بن ده غمه
- تعيین
واده
- د مه
ۍ ختکوز مکي ته خطاب
- ۱۰۳
۱۰۴
۱۰۵
۱۰۶
۱۰۷
۱۰۸
۱۱۰
۱۱۱
۱۱۲
۱۱۳
۱۱۵
۱۱۶
۱۱۷
۱۱۸
۱۱۹
۱۲۰
۱۲۱
۱۲۲
۱۲۳
۱۲۶
۱۲۷
۱۲۹
۱۳۱

سغله

د پیغایتوب کوردی و دان اوسي تل
چی ی د پیغایونه نفمی بوری کری

د مفهوم په شاعری ک پېغلي او پېغلىتوب خيال دا سې و زور دد
پېجي د هغه هر شعر هره هصرعه او هر غزل په چيله یو ه بىكلى نازولې پېغله
بىكاري - په پېغلي پېجي د پېغلىتوب پچه راشي نو پېغله بىا پېغله پا قى نه شى
بىكى یو ه مسته شان نقمەشى - هم د غە د حىن او موسىقى ا متزاوح چى مفهوم
پېجي د پېغلى پېھ و جود كېنى بياموئى - د هغه غزل تە ئې بى سىاله بىكلا او عمومى
مەتھولىت بېخىلە دىئے) نو پېغله د زمانو راسې د مشرق په شاعری كېنى
د معشووقى محبوبىا - د لېر - دلرباڭكار او دا سې په نورونامو او علامتو
ياده شوپى ده - د هېنى تازونه اد كەنې زده دىي - د ذپونو لۇمتەل
او د مېئناتق وىزلى ئىكار دى - بى و فايى رو وعده خلا في ئى خاص
شعار دىي - د خە پېغلى په هرە زمانه او هر دو كېنى د چىل
پېغلىتوب او پىكلا نوبتونه غې: ولې دىي - نو سره د دېي
تىلو خصوصياتقا پېغله د شاعر په نظر كېنى هم هەف پېغله ده

لکه چې یو عام انسان ھوانی په غنه اقتضائی پېغلي ته په کاسیرو
نظر و نوکوري - د پېغلي د وصال تمنا د مئن د پاکي مینجا آخری
منزل، او د انسانی ژوند د ارتقاء معراج کنه شي - د پېغلي نه
فطري اقتضاء هم د غه کېدے شوه - ټونت زماں دومه پېش
روجورو - انسان د فطرت نه دو مره لري لارو - مشيني دور مقصتو
دو مره عام کړو چې د فطرت پېد، انسان د فطرت په غښه هکبې آرام
کولو د پاره د تخييل د بلندونه هم ټپشو او د اهاما په خړو
کېښي د فطري اقتضاګانو په لټون پسي ورک شو - د غه وجده
چې د نن د زلې شاعر هوټ واهمه یو پېغله، پېغله ته بلکه یو ه
نعمه ټصور کوي او د نعمې نه چې د روحاني تسکین سرهشمده،
د جنسی تسکین موهمه اقتضاګوی (ووايي چې) ـ

ـ د پېغليوب کوردي وداد اوسي تل

چې چې د پېغليونه نعمې جوړي کړې چا

نه پوهنې م چې د نقیاقو صبایي ماهران به د ننېي دور تجنې
او د دغه تجزيې په رنډاکېښي د معسوم د دې الهاي شعر لشريح
په خلک دول کوي - نوزه په چلره په دې نېځله رسید له یم
چې د معموم شاعري هم لکه د مشرق ربستو چې شاعري ده او
ھور ربستونه فن هم د شاعر او فنکار د ژوندار پستونې آئينه ده)
معمول د ماشوم والي راسي د رسم ورواج په ستګينو ټکلکانو او
د خلاقيانو او عقايد په فولادي پېځره کېښي د اسي یند پاڼي
شو مه چې هغه د پېغليوب د حرارت نه هله وختير نه شو.

هَفْهَهُ پِيغَلَه دَلْرِي نَه لِيدِلِي دَه، دَدُومَرَه لَرِي نَه بَچِي دَهْعَهُ پِه خِيال
دَإِسَانِي هَوْسُونُو رَسَايِي وَرَتَه هَدَو اَمَكَان نَه لَويِي - هَم دَغَه
وَجَه دَه بَچِي مَفَعَّوم پِيغَلَه يَوَه بَجَسَمَه بَنِسْكَلا، يَوَه مَسْتَه نَعْمَه كَبِيَّا
بَچِي تَلْ تَرَتَلَه دَهْرَقِيد وَبَنَد نَه پِه اَمَات پَاتِي شَوَّبَه - دَي سَرَه
سَرَه بَرِيَّلِي دَمَونَدَلَو رُوْخِيلَو قَطْرِيَي اَقْتَصَارَهْمَه دَهْعَهُ پِه
تَحْت اَشْعَورِي كَبِيَّي دَسِيَّي پِه غَزَو وَوَنَق دَه بَچِي خَلَه وَيَنِي نَوْسَفَلَه
وَرَتَه بَسْكَارِي - دَهْعَهُ پِه وَرَدَان دَبِيغَلَتَو بَه خِيال دَسِيَّي سَوَر
دَسَه بَچِي دَهْعَهُ هَر فَنَكَارَانَه تَخْلِيق هَم دَبِيغَلَي دَخِيال نَه
زِينَبِيَّي اوْخَلَه دَهْعَهُ غَزَل دَبِيغَلَو سَرَه خَبِيرِي نَه بَلَكَه دَ
بَيْغَلِي دَبِسْكَلا، دَهْعَهُ دَسْتَيِي هَوَافِي اوْدَهْفِي دَنْعَهُ خَبَز وَبَيْوَد
دَرِيَّي اوْبَرَا خَو عَكْسُونُو مَجْمُوعَه (البِيم) مَعْلُو مِبَن يَـا -

دَمَفَعَّوم دَغَذَلَو نَقِيَّه بَيْغَلَه بَچِي هَغَرِي اَكْثَر دَكَلَي " پِه
نَامَه مَخَاطِبَه كَوَيِي يَوْ خَصَوصَه تَشْكِيت نَه شَيْيَه كَبِدَه - دَا دَبِسْكَلا
دَهْعَهُ دَلَو بَتَصَوِّرِي بَجَسَمَه دَه بَچِي هَر صَوْفي هَر عَالَم هَر فَنَكَار
اوْهَر دَهْسُن اوْرَبِيَّتَنْ تَوَب طَلَبَكَارَه لَيَقَن كَوَيَّه دَسَه - پِه
رَنَگ رَنَگ اوْ جَوَل دَوَل نَوْمَو نَقِيَّي يَادَه كَبِيَّدَه - اوْ دَغَه
"تَيَّون" اوْ دَغَه يَاد " پِه رَنَگ رَنَگ نَظَرِيَّي قَسْمَه قَسْمَه فَلَسْفِي او
بِي سَيَالَه فَنَكَارَانَه شَاهَكَارَوَنَه پِه هَر دَوَر پِه هَرَه زَمَانَه پِه هَر
مَدَّه رَوْهَر قَوْمَه كَبِيَّي زِينَبِيَّي دَي - دَبِسْكَلا دَغَه لَوْرَ تَصَوِّر دَبِنِيَّادَه
اَيْكَيَي يَوْ مَوكَنَي خِيال پَاتِي مَتَوَهَه دَسَه - رَوْهَم دَغَه يَوْ مَوكَنَي خِيال
دَبِنِيَّادَه دَه " وجَدَانِي وَحدَت" تَرَوَنَه دَه دَلِيل دَسَه دَهْرَقِي صَرَف دَوَسَه

د سے پچی نورو ”مثالیت پستد و“ د غه بسکلاد انسانی ژوندنه
لرپی ڈفکری تخلیقا تو پیاد اوہا می او رالہا می وارداتو پہ پسکرو تو
کبپی لتهوله او معموم پی هم ددپی دنیا پہ پیغلو کبپی لتوی۔
دهفہ دز رئہ مار د غه دنوپی زمانی پیغلو پیت کرے دے هم د
هغوئی نہ پیخ توواری او لتوی پیخ حوبہ د غه پیغلو کبپی
ھفہ پیغله کوہر یوہ دھپچی ڈ معموم دبسلکا دتصور یکسمہ
شابتہ شی - هم دا پیچ پیغلو کبپی ڈ پیغلو پی لتهون پیچ نہ پی
موی - هم دا پیغپی پیغلو پی نہ پیکی نعمی کنیلے کبپی ڈ معموم
ڈ ژوند او شاعری ھفہ خصوصیات دیچی چرتہ ڈ مثالیت
پسندی ” او حقیقت پسندی رنگین فقونہ یو ھائے کبپی۔
سرہ دوپی آیولو خبدور مفہوم پچی شھاء وائی تو پہ شعوری
طور پی وائی - ھفہ بجدوب شاعر نہ دے - شھاء پچی وائی لیکی
نو رباندپی پی ھبپی - دبپدار کرد پیھ عالم کبپی فنکارانہ تخلیق
کوی - ھفہ پہ خپلو نفسیاتی کشالو هم آکاہ دے - چپلی نظریا ی
لا بجی هم پیترنی (ود چپل فن د قدر و نونہ هم آکاہ دے -
را ٹھی پچی دھفہ پہ خپلو الفاظو کبپی دھفہ دشاعری او
ژوند پھقلہ د خپلو دمعلو او نظریو ثبوت او لتویو۔ معموم
د شعر د لیکھو پہ وخت شھاء کیفت محسوسوی؛ وائی پچی ” زہ
ھفہ وخت شعر یکم پچی شھاء وخت شعر ما پیھ یکلوا جیبو ٹکپی -
اوھر کلمہ پچی د اسی حالت راشی نو بیا د چپل (شتا پہ تصور کبپی)
د اسی غرق شم پچی دنیا و ما فیها نہ پی خبڑیم - پہ ھفہ وخت

ڏڻه ۱۰ محسوسوم چي زما پيلئي زما پيه و رايندي ولاره ده او زه لڳايم
ده هي سره خبر چي کوم - او چهه وخت چياد ڦيڪلو نه او زکار شم
نو پيه هغه وخت دا چي تسلکين محسوسوم گه چي ما ڀيو چي لوئے
کاد کرے وي رو ددي نه پس یڪلي شعرونه بيا بيا لولم رو دا بيا
بيا لو ستل زما زره ته هريو وار ڀونه تسلکين ورکوي ۲۰

را چھي چي ۱۱ او گورو چي د معموم د غه اشتالوک د سے
پچي د شعر د ڦيڪلو په وخت د هي په تصو رکښي د دنيا (وما فيهانه
نا جبره وي - او هغه پيلئي شوک ده پچي د شعر د ڦيڪلو په وخت
ورته ڦنکښي و لاره وي معموم واي چي زما پيه زره کښي ڀو
دا چي درد دے چي ددي درد ڏيڊا کو ونکي نه زه نه ڀم خير -
زه نه ڀم په چي زه په چا مئن ڀم - زه نه ڀم په چي هغه
شوک ده پچي د چا ياد زما احساسات او زما زره هروخت ناقلاڙ
سايي - زما د خيال موکن در پيغله « زما په زره کښي شته - زما پيه
د مانع کښي شته نو په ستون گو پي لانه ده ڀياني، وي بيا هم د هي
تصو رس او د هي ياد ما پيه و پيلو ڳيوره وي - ماته د ڦيڪلو بلنه
دا گويي -

د معموم د چيلو و پنا کانو نه هم دا معلوم ٻي چي د هغه د
شاعري " زيه پيغله " هم هغه د چا ز لمي شاعر د خيال د پيلئي " چي
هغه چي ھسي گل کنه ڀو عکس دے - نو فرق صرف هم د وره
د سے چي د خيال پيلئي د خيالونو نه هم په بره او سڀني او شاعر
ته په ٺئريه هجهه کښي واي چي

ه شاعرہ ماتھ بله تھے خلے رار سپی

زه د عنقا په، شیانو کنپی اوسم

نود معموم "پېغله" هم د معموم نواو شاپېغلو کنپی
روسی او لیون یه هم په د غه نواو شاپېغلو کنپی کویا او د
موند لو قوی امید پی نوی حکم نواوی ه

ه نوب خندابه په معموم یاندی حرام کبری
یوه پېغله یه پیدا شی جیتنکو کنپی

عبدالله جان معموم د پېښو، بشار نه خلوا، میله قطب ته
په یو و پوکی کلی کنپی چې دارمنگی نومېنی او د خلیلو په چې
کنپی د ورسک روچ د پاسه پروت دے په یوچی درنه او معزراه
کو، فر کنپی پیدا شوئے دے - نن صبا یه پی خلئه کم وزیات
ه ۲۰ کاله عمدو یا زه معموم د ماشوم والی راسپی پېشنم - د
ھفه سره د پوکوالي نه زما د زه تپون دو مرہ زیات دے
چې د هغه هرہ کمزوری ماتھ یو لوئے صفت بنکاري - د غه
وجه ده چې ماکله هم د معموم په شاعری د خلئه یکلوا د پاره
تلرم را خستے دے نو هغه منع کړے یم چې ته زما د شاعری په
حقله دیو غې چاییده نقاد کردار ته شې ادا کولپی نوزه ورته
و ېم چې معمومه زه لانقادکله و م زه نو په فن مېن یم -
او چرتنه چې فنکارانه نویور و ینم نو سند رجې پی وا یم دله
زه د هغه اشنایانو نه هم معانی غواړم شوک چې د حصل
لوئے علم په رنها کنپی د معموم په فن کنپی خلئه کمزوری ونېي -

نو وئیل می داچی که د معموم چې د وروکوالي ما حول هرثو
 شاعرانه نهه او - اوچاچي د هخه کله یېدې وي د هغه د کورني
 د سختو مدھبی پابندونه آمکاه وي نوه هوی به زما دې خبرې
 سره آتفاق اوکړي چې د معموم د ماشوم واي په ما حول ګنې
 هدو د شاعري ګنجانش نهه او نو سره د دې هم د معموم
 طبیعت د هنکوار نه شاعرانه او اکثر به مو خبرې هم په
 شعر شاعري کوي په نو په کال ۱۹۳۳ء کېږي چې د هغه خه لوبې و
 غزې می اوږدې په نو د هغه وړجې نه مو د خیال رو فکر ملکتیا
 هم پیدا شو هغه وړج ده او نون وړج ده چې معموم زما زړه ته
 دو مره را جو خت دے چې زه ې د خپل ځان نه بیل شخیت نه شم
 محسوسوله - او سچې هم د هخه په هقله خه یکم نوکله چې
 د ځان ستائينه کوم - ځان خلق د هر چانه بنه پېش فی او زه
 معموم د هر چانه بنه پېش نم -

زه چې معموم باندې خه یکم یا د هغه کلام لولم نو د هغه
 خنده رویه خنه راته و راندې ولاړه وي که هرثو په هېډوم
 هېږښې په نهه او - او چې په نهه شم هېډوله نو د هغه متعلق
 غړجانیداره را چې هم نه شم شرکنده ملے معموم زما اشنا ده -
 اشنا به شوک شنگه هېډکړي - معموم واي -

ه اشنا په ځان دهه تره به ځان هېډوم
 خدا پېکو جهان نهه دهه چې هېډې کړمه
 د معموم په شاعري ګنې دکلي وال شوند عکس شرگند بشکاري

هـفـه دـخـل مـا حـول مـطـالـعـه دـپـرـه بـنـه كـبـي دـه او دـغـاه مـطـالـعـه
 پـه دـبـرـبـنه دـول پـه خـپـلـو شـعـرـونـو كـبـي شـرـكـنـه ويـي - پـه كـلـو كـبـي
 دـپـيـغـلي دـيـدـار يـا تـوـبـه كـمـوـرـكـبـي يـا دـكـوـتـي پـه چـت او يـا بـيا
 دـكـلـي دـكـوـدـو تو دـبـوـالـونـه هـم چـيـت ويـي توـكـله نـاـكـله دـبـوـالـ
 نـه هـم سـرـدـاـهـسـكـويـ، حـكـه نـوـمـغـمـومـ خـپـلـيـ كـلـيـ وـاـلـيـ پـيـغـلـيـ تـه
 ۱۹ بـيـ - ۵

خـه نـوـيـانـه كـرـه پـه دـبـوـالـ اوـكـورـه
 ستـادـكـوـخـيـ سـرـه تـپـبـنـه زـه
 وـاـيـيـ چـيـ پـيـغـلـه دـخـتـهـجـوـرـهـ كـبـيـ نـوـهـمـ بـنـهـ ويـيـ حـوـدـپـيـغـلـتـوـبـ
 سـرـهـ چـيـ بـيـاـسـتـ هـمـ مـلـگـرـهـ شـيـ نـوـبـيـاـنـهـ هـفـهـ دـمـعـمـومـ تـجـهـ
 ۶ چـيـ بـيـاـسـتـ اوـپـيـغـلـتـوـبـ سـرـهـ يـوـحـاـهـ شـيـ
 هـرـهـ پـيـغـلـهـ يـوـهـ مـسـتـهـ شـانـ نـعـمـهـ شـيـ
 دـپـيـغـليـ لـصـورـلـكـهـ چـيـ خـنـكـبـيـ اوـوـئـلـ شـوـلـ دـمـعـمـومـ پـهـ كـلامـ كـبـيـ
 دـپـرـ اوـپـتـ دـهـ - هـفـهـ دـپـيـغـلـيـ نـهـ هـدـهـ وـدـجـنـسـيـ نـوـاـهـشـ خـيـاـلـ
 قـدـرـهـمـ نـشـيـ كـوـلـ - پـيـغـلـهـ بـسـ يـوـخـيـاـلـ دـهـ، يـوـتـصـورـ دـهـ، يـوـ
 بـيـكـلـيـ تـصـوـرـ - نـوـ..... مـعـمـومـ هـمـ خـهـ اـرـمـانـ لـريـ - دـخـمـپـلـيـ
 خـيـاـلـيـ پـيـغـلـيـ پـهـ حـقـلـهـ خـهـ هـوـسـونـهـ لـريـ - رـاشـتـ اوـكـورـيـ شـوـمـهـ
 بـيـكـلـيـ اـرـمـانـ اوـشـاـلـيـ هـوـسـ لـريـ) - وـاـيـيـ چـيـ ۷
 ۷ ماـنـوـيـوـ كـمـلـ دـپـسـرـلـيـ كـبـيـ رـبـهـ
 چـيـ بـيـاـ دـپـيـغـلـوـ پـهـ كـمـثـوـ كـبـيـ اوـسـمـ
 دـخـيـاـلـيـ پـيـغـلـيـ تـصـوـرـ دـمـعـمـومـ پـهـ خـيـاـلـ كـبـيـ دـوـمـهـ يـوـخـ شـوـهـ

دست چی کله کله دغه پېغله په گله اهم (ووئي نو واي چي)

سـ ستاد پازبپ په هريوشنگ ې قسم

زهه دې نشه کرم په نشوکنې اوسم

دې پېغلو پېغلتوب دې خدا شه هم دې پېغلو نصیب کړي - معموم

دې پېغلتوب دې پېغلو و هسه هم نه لري پېغله او پېغلتوب

ورته ګمل او ګل خانګه نسکاري - ګمل ډګل په خانګه کښې نښه نسکاري -

کله شوکوچي ې يا یویوچي ې نو مړا ومه کېږي پېغله سکه ډګل

هم د کټو د پاره پېلا ۱۵ - او یو معمولي ګمل هم د words warث

خوندي (حساسی بنيادموته دارنګ (حساسات و ربخنې چي دیما

نه ې عاجذه وي - روشايد چي دغه ثور احساسات په بنده

څهه په هوشی خوندي راولي او ځکه ې ئظهارنه شي کولے -

معمول دې پېغلو په یید و هم هغه ګكيفت محسوسوي کوم به

چي words warث ډګل په یید و محسوسولو ځکه نو واي

چي : سـ دې پېغلتوب موخد ائنه نصیب کړه پېغلو

زهه مو نشه کرم په نشوکنې اوسم

يو اچي دې پېغلو په یید و معموم دا ګكيفت نه محسوسوي

پنکه چي دې پېغلو د بنائست خبرې قدرله واورې نو هم ې

فرکريوسي دهان نه ورک شاپي شي نو په دسي موقعه معموم

وايـ سـ

چي دې پېغلو د بنائست ذكر شروع شي

را پېلا شي یو جنو خوندي په ماکښې

مَعْمُومٌ پِيْچِيْ پِه چِمن و رَكْلُوشِيْ او دَسَرْوُو قَطَارُونَه او وَيَيِي
 دَگَمانِيْ رَاشِيْ پِيْچِيْ كَنْيِيْ پِسْغَلِيْ و لَارِپِيْ دِيْ - او پِيْچِيْ شَهَ وَخت
 بَه نَوْدِشِيْ او پِيْمَوْتَه شِيْ پِيْچِيْ دَنْخُو پِسْغَلِيْ نَهَ دِيْ بَدَكِيْ سَرْوِيْ
 و لَارِپِيْ دِيْ نَو او وَأَوْيَيِيْ پِيْچِيْ دَدِيْ سَرْوُو دَچَا پِسْغَلِيْ بَنَاشتَ او
 بِغَلْتَوبَ تَه پَام شَوَّكَه، نَوْحَكَه نَوْپِسْغَلِيْ بَنْكَارِپِيْ -

سَتَا بَنَاشتَ او پِيْغَلْتَوبَ تَه پِيْچِيْ پَام شِيْ

هَرَه سَرْوَه دَچِمنِيْ پِسْغَلَه جِنْهَرِ شِيْ

حَقَه نَو دَادِه پِيْچِيْ هَمِيْ پِسْغَلَه دَمَعْمُومَ كَائِنَاتَ دَسَه - حَكَه نَو وَرَتَه
 يَه پِسْغَلَه كَبَنْيِيْ كَائِنَاتَ او پِيْه كَائِنَاتَ كَبَنْيِيْ پِسْغَلَه بَنْكَارِيْ - وَأَيِيْ -

هَرَيُو وَارِپِيْ وَرَتَه كَوْرَه چِدانِ شَمَه -

كَلَه شَمَعَه كَلَه كَلَه كَلَه پِسْبَزِيْه شِيْ

(يَا) پِيْمَه يَمِيْ پِيْچِيْ سِبْوَدِيْ دَحَهَ سِيَالِيْ كَوَيِيْ

مِياشِتَه شِيْ نَرِيْه شِيْ نَوْنَتَكِيْ نَهَ شِيْ

پِسْغَلَه كَبَنْيِيْ دَمَعْمُومَ دَخِيلِ پِسْغَلَه او سِبْنِيْيِيْ پِيْچِيْ چِبرَه وَرِيْپِيْ
 خَيْلِيْ كَوَافِرْ خَاوَرِپِيْ كَرِيْجِيْ دِيْ، نَوْحَكَه نَو وَأَيِيْ -

هَ وَرِيْپِيْ زَمْلَوْ كَوَافِرْ خَاوَرِپِيْ رِيرِپِيْ كَرِيْجِيْ

خَدَاهَه دِيْ كَوَنَكَ كَرَه شَهَه لَه پِسْغَلَه خَيْلِيْ كَرِيْجِيْ

(يَا) پِيْچِيْ دَنْكَنَيِيْ تَقِيْلِيْ دَاغُونَتِيْيِيْ شَوْلِيْ

پِسْغَلَه تَرِيْه خَانَه لَه لَوْپِتِيْيِيْ بُورِپِيْ كَرِيْجِيْ

مَعْمُومَ سَرَه دَخِيلِيْ مَجَلسَ بَه دَمَعْمُومَ پِه هَفَه شَعْرَ خَتَمَ
 كَرِيْجِيْ وَكَوْمَيْچِيْ دَأَثَابِتوَيِيْ پِيْچِيْ هَفَه شَعْرَ يَيْكَيِيْ نَوْشَعْورِيْ طَورَ

پی هم د پېغۇلى پە تصور يىكىي-د موجوده زماڭى د پېغۇلۇ د
دوو كەڭخۇنە شەھىت بىنكەلە خىال اخلى وائىچى س

ـ

چى پى ستا پە تصور كېنىڭلى يىكىم
نوھر شعر د غزلى مى دوه كەڭخىر شىي

(ايان داۋۇدزە)

عبدالله جان معموم

روماني شاعر

دلوپتو خبری

د تدر من عید الله جان معموم د شعرونو، كالمونو، طنز ونو،
درامو او اقانو په حقله د دغه نچلی و پناچل انداز منفرد قلمکار
ین قسمتی ده چی نه هغه هومره وو پئے شو نه خه او یکلے شو شومره
چی زمونن د ادب په معاصره دوره کښې دده په نورو همعرصو و پئے
شوی دی، با وجود ددې چی د سه زمونن د هغومرونو په شمېر کښې
شمارل کېنې کوم چې د "هفت پهلو" انسان یا شخصیت ټول صفتونه،
اپنونه اورنگونه لري -

د معموم صاحب د ژوند کېر کېر، لهه مخه د دغه یې څو که "چې سرکاره" یې د باره "چې په خدمت او هاند و هڅه کښې په شوې
ده، هغه د نچلی ټوا فر د مستر هاغه شېږي وړچې چې زلې یې په ندو
نورو تماشو کښې ټروي ده په پښتو لوستلو یکلوي کښې په کړي ده -
معموم چيل ټول صلاحيتونه ټول وختونه ټپښتو له سره زار کېږي
دي هغه د ژوند توپی منږي ټول زیارونه کېښتو له پاره کېږي دي -
نوې چې سلې، چې طمې، چې لاڄه هغه د اهرڅه د یو شودنیاوی غرفه
مقصد ونو حاصلولو له پاره نه دې کېږي -

په پېستو ادب کېنې په موجوده وخت کېنې د معموم چې نوم په
 مشرا نو يکوالکېنې را چې - دوه کم اتیا کاله عمرې دے - د شپتو کالو
 را سې شاعري کويي - تھودې نه زیات د موصوف دې غمې او ناراستي
 شهه مثالاں کېدے شي چې دا دهه په دې شپتنې کاله کېنې ايله او سې خیل د
 شاعري په مېئې کتاب ر د توں او دیل تورو (مڅو خبرې) چاپ کويي - او دا هم
 نهه په دې تېښ ویا پم چې کله زما زور ور پې نهه وسے نو دا کاغذونه يه
 د لوگو او ویشنو هوراک شويي وو تھود پر پس غېن ه به ټه وه یېدلي -
 د عبد الله جان معموم د شاعري په قله موښ ګډوئي رايچې دا دوکو
 شو چې نهه دهه د چاپه رنگ شاعري کړي ده او نهه ددهه په شان شاعر
 ددهه نهه پس بیل کوم شاعر وکړه مطلب داد چې چې معموم صاحب یېو
 "صاحب (سلوب شاعر)" ده، "نوپنکار تھودا دهه چې ددهه نهه پس ددهه (سلوب
 لکه زموښ د شلېي صدیر کھنونو نورو لویو او" یا (سلوبه) "شاعر" تو
 (چې) حمنه، اجمل او قلندر په کېنې په سوکېنې را چې) نويی سل خیل
 کړي دی وې یو تھو دهنه د شعرو اوب د مخفلونونه لوچې پاڼي کېدل
 او بل د پېلې شاعري په تشهير تهه کولو هغه که د غه اعزاز نه محروم
 پاڼي کړي دی نوکه د بینه نخورو فکر نه پس دارايچې ورکړم هيٺوک
 به پې پې ګرم نهه کړي چې کومه شوئي، سادګي، پې یا کي او زنکېنې د
 معموم صاحب په شاعري کېنې یهه او مونداه شي، د غه صفت ددهه د
 عمر د بل هيٺم کوم شاعري په شاعري کېنې نشتہ زما ده پې خبرې نهه دې
 ګوردہ هړکټ دا مطلب شوک نهه اخلي چې کېنې عبد الله جان معموم تر ټپولو لوئه،
 پوئه او نو دا در شاعر ده - شلېي صدیر کېستو د شاعري په ین کېنې

د اسپي دا سپي گلاؤ نه ته و کولي د ي پچي په ويد موئي تماهه پلتنو تکوا
 معطره ده پچي شملي پي هسلکي تاتوي سره سيا لي کوي - زما (صل غرض
 نهوداد سنه پچي کوم فطري رو حاني نوابه او ساده واله زموين ددي شاعر
 په شاعري کشپي پراته دي هغه ده نور و شاعر انو په شاعري کښې چېر
 کم د ي -

د معموم صاحب "کله" يا "پغله" د هغه په زړه ده ذهن او د وجود
 په رګ رګ کښې پيشته ده نهودا شنوره یخبيه خينه ده پچي هشم ده پغله
 معموم صاحب په مخاطم ستړکو یېډلي هم ته ده او د دې لوهه سوب
 ده ده ده ماحول هرواجي اورو ایشي قلعه کاپي دي کوي پچي د معموم صا-
 نه کېنچا په د معموم صاحب د فکر ته هسلکي هسلکي ولا پوي دي - هغه
 و خټپچي د معموم صاحب د شعر شپرينيو يا پغله پنهه مسنه وه هنزو
 خلفو په ده د ګمراه شاعر پېلوته او الازامونه وکول - وي په پي ده
 د زلقو، ستړکو شوندو و رخسارونو ته کې په دېرو شلپد لو ته کښې کوي -
 نهودا هوپيار شهسوار بيا هم د نېټل مرام او مقام نه وانه رو لېشو -
 ده بد وي زه د قدرت د فن ستائينه کوم ، خلق که د انسان په
 لاس د جوړ شوې صنم مد حله ګري کوي زه دې د دو هره لو هئذات له
 نواړجو پشوي شهکار تعريف او تو صيف وي پي رونه کرم - کچاسندۍ ګ
 پچي ټول کا نات وائي - کچا مدد ګري پچي ټول قدرت کوي - پنهه
 شاعري هغه ده کومه پچي د هر دور هر پي زما پي له پاره وي کومه پچي
 هرو خت هر حالت کښې په زړکو بشه او په پي په پي لکي او معموم صاحب
 په دې حقله نوش قسمته ده پچي هغه کومه شاعري کوي هغه د يو

محدود دا بُری یا پلیس پامنے دره مت باره نه ده، هغه پاتی کپ و تکی شاعري
ده دهه نه او سهم او را تلونکيو و ختنونکنې يه هم خلق نوند او اثر اخلي - ده
معقوم چې شاعري کو انسان او نسایت، د محبت او صدقه په دائمي او افاقتی قدر دو
بناده - د معقوم صاحب د شاعري بنيادونه دې مفیسو ط دی - هغه کو انسان د کیاست
سندرې ویلی دی د ګلاب ګلاب شھرو، غندل غندل ځوانو، سندرې پی ویلی دی
هغه د مینې بخت سندر جو لی دی - او مینه به خلق په هر درو کښي کوي، د میںې هزمه
دومره کچه نه وي چې د نړۍ سیلې د یو پی چې سره ترې ترې شي چې ګنې مینه -
نن خلق پېشني، صایبه پی نه پېشني د دنیا یاندار ولاپ د محبت په رده دی د پې یاندار
رنک و نوس ههل چل او د ژوند هاند و هشې په نېل څاله نه د دغه ردې اهمیت -
حیثیت او اخوايت نه هم زکار نه شي کپ دے -

مَفْعُوم صَاحِبِ دِرْسِيَّةِ لِفْوِ اِنْتِكُو او شُونَدُو وَصَنْفَتُونَه هُمْ تَهْ
 دِيَ كَوْيِي نَكْهَچِي دِا بَعْضِي بَعْضِي شَاعِرَانِ ئُكْويِي - دَهْفَهُ سَلْپَيِه سَلْ
 فِي صَمَدْ شَعْرَوْنَه دَعْشَقْ كَوْكَبْ كَوْيِي نَهْ تَأْوِ دِي دَهْفَهُ اِنْدَارْچِي كَوْهَمْ دَ
 پَيِه پِينْتَوْ تَخْوا كَبْنِي دِا اِنْدَارْ خَدَا ئَيْ پَاكْ صَرْفْ دَرِي شَاعِرَانِ تَهْ پَيِه
 نَهْبَيِكَبْ كَوْيِي دِي او دَغَه دِي يَوسُفْ (وَرْكَنِي)، سَبْفِ الرَّحْمَنِ سَلِيمْ (وَ
 اِكَامِ اللَّهِ كَرَانْ -

ڈ توں اور بیل ٹوہا و کمٹو نجیبی

شومره نویسی دی ڈیز و نسبتی

د نیمی شیئی یه خاموشی کنپی ڪلپی

نغمی نغمی شی ڈ بستگپ و خبری

مفهوم صاحب پنج هزار هم بیکاری (و شیلی دی) نود پوچی (و شعور)

سره پی په پدارو سترگو و یئلی دی هغه مد هوش او بندوب شاعر نه
 دے، هغه هاغه خهه یکی په خهه پچی خلق په ہپنی خهه پچی خلق
 رخصوصانوی نسل تھوپنوي و معموم صاحب نول ژوند د مینپی نه عبارت
 دے۔ دھنگه نظریه مینه ده۔ دھنگه مذهب محبت دے۔ دھنگه کلے پیو
 جهان دے۔ دھنگه کود د تصوراتی او دودپی دپوا لونو د قید و بند نه
 مبارادے زه د اخین په دعوی سره کوم پچی که د عبد الله حان معموم د
 شعرو و فو کتاب دھر قوم په زیر کتیا ترجمہ شو هفوی بہ دا شعرو نه په
 دو مردہ شوق او ذوق لوی کچپچی هفوی دخیل ما جاول د کوم مست رومانی
 شاعر کلام لوی هفوی ته بہ دا کلام پردے پردے نہ بنسکاری۔

معمول صاحب مینه نوروی د مینپی و بشکر دے، د مینپی شاعر دے،
 مینه دھنگه ژوند دے، پی مینپی ژوند هدو پیه ژوند نہ جوی۔ هفه
 انسان سره مینه کوی انسانیت سره مینه کوی، د خداۓ د مختلف او
 بشکل او سره مینه کوی په ہوا درکتپی پچا هم بشکلی تھوپنیده او وسیں هم
 دھاغه سوچم په دپوال ولارڈ سے هم هاغه تپه پی په نوله ده،
 هغه سخت نظریاتی سرمے دے دا سپی نظریاتی نہ پچی لکھ د پرکار مرکزو و فو
 پسپی کمر جھی دا سپی نظریاتی پچی د اثر و او مرکزو و فو رو حونه او نظر و نہ پسپی
 ایوی ایتھنی نقطہ چین یہ د معموم صاحب د غه نو دھواہی او پہ یو جائے
 یو فکر او درپدپی ته د گمراہی» و ای نوزہ هم د غه رحساس د معموم
 صاحب تر تپوا لوئے برئے گنہم۔

ھریو وارچی ورتہ گورمہ چران شم -

کله شمع کله کمل کله سپویند میشی

ه پچي ته نه پي نو خاموشه خاموشي وي
 نو پچي راشي نو محفل كيني زيني شي
 پچي خبره د مطلب مخي له داشي
 نو نادانه شي ماشوجه شي كنكي شي
 د عبد الله جان مفهوم شاعري د درنو درنو بي تولي لفظونو او
 او بددو او بددو بي مفهومه، بي معني خبره او د فلسفه د كنجلكه شوو
 جنجالونو نه آزاده ده، جپره ساده، جپره (سانه)، زپره ته كورز بد و تكبي
 زپره پنه كونكي شاعري ده، او سعي شاعري ورته هم نه شعوري پاي
 حكيم پچي او سعي شاعري هم ديمو سوچ دلاندي كېرىي د هجي هم يوه
 خپله مخه وي، فني هترى ارخ ته پكيني ديركم خيال ساتلىشى - چول
 زور په كيني په مقصد را پرسى شى او مفهوم صاحب نو داسى شاعر دے
 پچي د معنى او مقصد سره سره پي د فن فوچونه هم كانى تو ي دى - ده
 هر شعد د تىكى تىكى نه پي سادگى، نعمگى او رنگونه تىكى - هغىر د
 زور شاعري نه كوي او نه پي د زور شاعري نوبتپىن ي - د محسوساتو
 او احساسات زيات قائل دے - او زده دا خېپه به دې د معوى كوم پچي كه
 هغه په يوه وخت كيني ديركم زور سه شعرهم او ووا في - زده ورته وېم پچي
 په دې يوه نظر بيا هم او پيو يه هغه خپله مخصوصه خند او كېرىي د
 مرچكى خندا هم منلى شوپى ده) و افي « پېپن ده صابر شاه خە پچي
 راغلى دى هغه دا غلى دى او س يه په كيني خە هدريي متن فقط
 كوى، ماچرىي هم تىپل خيالات زخمي كوي نه دى د فطرت په قانون
 كيني پچي ديرپى كوي و هي ديرپى كوي به درته راولا پېرىي»، دو د

هغه هم دغه عادت او سوچ دهغه شل يقصد شاعري دفن دتل
 نه غورزوپي ده کله پرپي معموم صاحب دمو «شيفت» په ځائې په
 بيلو بيلو وختونو ګښې شعرونه يکلي ببابا یا پيکلي بزې بزې ګوپي
 پيکښې وهله نو ټيار خوا به دا خيره هدو مبالغه نه واه پچي دهغه د
 شعر سیال به دېښتو د جديدا و شاعرانو په سېل ګښې هدو په نظر
 نه راتلونه و د قسمتی نه خهه دهغه اصولو او خهه ناراميږ د
 نه او زکاره هغه د دغه «^{بې}» نه پې برخچي کړي ده!
 د عبد الله جان معموم په قوله شاعري او ذهن خلور تېکي
 قابض دي دغه خلور تېکي د موصوف د شاعري سېبوليونه دي -
 هغه پرپي خبره تاؤ کړي راتاؤ کړي په «لوپتيو» پېغله، لاله اوکلري
 پاندې او درويسي، او هم د نو خلورو تکو دهغه د شاعري نهوند
 مže او رنگيني سپوا کړي ده!

خصوصاً د لوپتي له پاره نه هجه دو مره نوي نوي خيالونه راوړي دي
 پچي قاري په دې مجبوره شي پچي کله په ټوند ګښې خهه دې هغه قول هم د
 لوپتي په د سوري لاندې پېت دي، لوپتهه د حیا او پېښتو روښي نخښه ده
 معموم صاحب د توں سرو له پاره لوپتهه لازمي کتني زده دله د «موتي له تعروه»
 دهغه هغه شعرونه چاولوستونکيو ته په وړاندې بددم کوم پچي معموم صاحب
 د لوپتي د عظمت، چښت، بتااست او مقام او احترام په حقله ويئي دي -

ه ستا د سرو شوندې و اثرد ده او د شتې لوپتي عکس ده
 پچي لمبه د تنکۍ شمعي کله شنبه شي کله سره شي
 ه تصویس د لوپتي پچي راله راشي د شفق زکیني لارپي شي پناه شي

سه چې رنگينه توپي راغوندي شولي
 پېغلو ترپي ھان له لوپتېپي جوپي کوي
 لوپتوياندي پېغلو سین پرو في راپه سوکره
 د زلموتپه نظر جور لوپتوکښي پوکه کېزجي
 بهرحال حيرې به په لنه و کوئچې د معموم د شاعري د زمکن د په
 مئينه او نوره وره ده - د زمکن په یو نظرنه شي کچ کېد سه - زه دا
 اعتراف کوم چې د معموم صاحب د مکمل جام له پاره شومره خپرنه
 او پلته پکاروه ما او نه کوئے شوه - ما په دې لنه تنگ وخت کښي
 هم دومره کولے شو چې د هغه د شعر د «پېغلي» د هغه نه "لوپته"
 نيم کښوکړم د نور خط و خال جائنه پي تاسو واخلي پېغلي د رومان د دې
 شهرزاده د غه ناوي شومره شکر باره، شومره حسن وره ده !

سید صابر شاه صابس

غريب آباد تهکال

دَّتُور اور بِلْ تُور و كمْ شو خبری

(زم ما هغه شاعري پڇي ما نه چاپ کوله)

خدائے شتم کئه درتھ دروغ و پيم پڇي ما دا چيله شاعري
 نه چاپ کوله - هدو د چاپ کولو اراده پي ته و ه - حکله پڇي دا
 زما د ٿواند شاعري ده، د هغه شاعري ده پڇي ڏکوانانو
 نو بنه وه رو د بوجا ڪانو بني شوه - حکه جوبه زما د
 ڀو سف خات رورکنی (مرحوم) او د سيف الوجهن سليم خلاف په
 اخبار و نو ڪپي مضمونه چاپ گيدل رو سرخطا به پڻي و پڻي
 ادب گنجي گمرا هي " مطلب پڻي دا و پڻي ا مے خلقو خير شئي ڀو
 دري شاعران ڦيدان ته راوي دي - د ڀنستو ادب پڻي ڳير گرو -
 دوي پڻي لاري شوي دي - د ڀي لاري ڪسان به لاري ته
 رارول غواصي نو دعه پينتنو د نشودانو زده گمراها نو
 په فهرست گنجي شامل کرئے و م - او په زيه گنجي ما هم دا منجي
 و ه پڻي زده په غلطه لار روان يم - په داسې غلطه لاري ڙالونجي
 سلوانه به ٻيوس گويي پڻي " وي معموم ڦب د ڀي ڻواند دريانه
 داسې ستر گنجي پنهاني گوري و ڀي پڻي سره د عقله او شعوري د ڀي
 ٻنه لار پر پينتو ڦلي و ه او په گندو گير و سرسوئے و ڀي او د
 پينتنو ادب گمرا هي ته د ڀي ڀي و ه ڀي و ڀي " نوما خنه کرئے

و سے ، یونھوا ته د مخالقین تو ستغی سپوری خبری او د گمراہی
فتوي پی او بل حواته به چیزه په مشاعرہ کبھی (ود ریدم
او د غزل مطلع به پی (و و پسله چی

ه یو ندی نعوندا پی مسکاچی ستایہ سرو شوندرو نھوں شی
آهول ماہول سرور سرور شی (و فضایو ه نغمہ شی
نو په هال کبھی یہ یو شور شو هنکانو (وزلموبه نچلی ٹوپی
په ہوا کبھی والوزو پی (و ماله به پی دومہ شایسے را کرو پچی
ڈ تقادا نو هنگہ سپوری ستغی خبری به رانہ ہپری شو پی -
ڈ گمراہی ٹوپی فتو پی به رانہ ہپری شو پی (وصایا یہ پچی
کبھینا ستم نو یو یل مست غزل به پی اولیکا یو یہ میله جدیات
را لزو و نکی مطلع به ذهن ته راغلہ - یو چل چی د مردان کالج
رلموتہ پی په یو مشاعرہ کبھی په نچل مخصوص انداز کبھی ڈ
غزل دا مطلع او ڈرولہ نو تاسو یقین او کری چی میز و نہ
درز پیدا ٹوپی در لپہ کیدی لاسونه پر قیدا ڈوزلمو (وزلمو ٹوپی
هال په سر (ختتے ڈ -

مطلع داسی و ھ -

ه ور پسی رلمو ٹوپی رخواری یاری کر پی
خدائے دی کو تک کوہ خٹتے لہ پیغلو ته خبری کنکا

زماشاعری سمی خبیدی دی - منافقت په کبھی نشته - ساده
خبری رو ساده شعرو نه دی - دا سپی شعرو نه چی ڈ اور پس و

یاد لوستوپه وخت اورپه و نکے یالوستونکے په شعر یاندی
په سوچ کولو ته مجبوڑه وي بس چې شعر واؤری او
یا ئی اولوی نو رسازیه او د مانع ته اورسی رو هله خان له
خاچه پس اکری - زه تاوا راتاوا خیده نشم کوله - زه دبهوسو
لاندی او بته ته شم بو تله زه گنجکه شعرونه لشم يکله -
زه چې خه محسوسوم - زما پچی خه جذبات وي بس هغه
د شعرونو په ژربه خلقوته رسول غورام - اوزما د غه
صداقت د پینتتو زمو او حوانانو ټوبنی رو د مترابنی نایدا نو
نانوښ ټو -

یوه ورځ پینتو اکپډیمیر ته تله وم - محمد مولانا
عبدال قادر مرحوم ې اویید و نوراته ئی (اوو چې) « معموم نه
چرتنه سمه غوندی شاعری دې نشته چې زه ئی د هلکا نو
جیندکو په نصایی کتابو نو کښې راولم » ... ماورته وسے چې
سمه شاعری څنګه وي راته ئی وسے چې « ستا شاعری کښې
تشې شوندې - خلونه او لوپتېچي وي » ... ماورته وسې چې
مولانا چې زما نو هم دغه شاعری ده نو - مولانا چې لاړو په
نېډه لنه روزه خفه د لکېر ملامته غوندې پاڼي شوم - شووړچې
پس د اسلامیه کالج په تېبیں یو یین هال کښې د پینتاوردته مسامې
وه، مولانا چې پی صدارت کولو - چې زما دوم و اخسته شو روزه
ستې پیج ته او ختم نو مولانا چې راته رو وسے چې څله کنه معموم
څه لوپتېچي موپتېچي والوزوه - ماورته رو وسے چې اول دا

درې شعرونه داورۍ - نو بیا به چېږي لوپېتې والوزوم -
شعرونه دادېي -

۶

ستاد اوربل دا پړېشانۍ مزه که
د تورو سترګو څېړا فر مزه که
هرې توېي چې ګنساه کوئه
څوړه ټويو ګښې پېښماړه مزه که

او مولانا چې

ټوانه ټووند کښې ډھوانۍ تقاضې
په بودا توب مسلمانۍ مزه که

ددې شعرونه په اورپن و سټوډنټیانو حسب عادت چې
واه واه اوکړل او مولانا چې هم مسکے غونډې شو او سوې
او ندوزولوپې کنې ستاخې رشتیاده -

نوزما ددې دوړه او بد بیان نه مقصد داد چې مایخه
اراده کړې وه چې زه به خپله شاعري هيڅک کله نه چاپ کوم
ټوښاغلې ایاز داودز کې را پسې شووے ټېچې مه ویرپن هشائې
دې چاپ کړه - اوس هځه د نه دېرش کاله ځخوا وخت نه
دے اوس پېښتو ادب دوړه ترې کړې ده چې ستا په شاعر
څوک اعتراف نشي کوله بلکه خلق به پې په سرستړګو قبوله
کړې نو د آیاز خان په وپنا هې کتاب چاپ کولو ته غایب ګښود

او خپله دا اراده ڦي چي پيامي صابرشاه صابرته خونگنهه کره
نو شو ور چي پس چي هغه راسره هنخ شو نو پوره شل صفحه
يوه مقاله چي راله په لاس ڪني ڦاکره چي عنوان ٿي و
”در محمد ڏروماني شهرزاده“

دد ڦي سرخط په لوستولامي ٿيشبي ته او در په م چيل گرهه ور ڻه
ڦي په ڪني او ڪتل نو خد ائه شته که دشهداد گانو را ڪني هنخ
هم وو ۾ هر حال په د ڦي مفهوم ڪني صابرشاه ڏ لوپتيو پختله
زما شعروننه چپر ستائي دي لکه رياز دا ڏوزي چي زما په
شاعري ڪني ڏ پيغلي په تصور رهنا (پيو چي ده، نو صابرشاه
زما په مختلفو زنگونو ڪني ڏ لوپتيو په ذکر یانسي بحث کوئے
دهے - دواره و یکوالود چيلي ميني رو عقيدت رطهار په چپرو
بنکلو القاطو ڪني کړئ دے وزره ڏ دويي چپر مشکوريم -
دا زما نوش قسمتی ده چي ماله خدا ٺئ پاک دوه شخصيتونه
دا سڀ ڦاکري دي چي که دواره په ماگان دي نونهه پري هم
پي شانه ډېگرانيم - حکه نو ايازخان چي زما ڏ شاعري
نه زما ڏ تصور پيغله راوافسته نو داسڀ سرختنه چي ورله او ڪره
چي زهه چي ورته هپران کرم په د ڦي ڪني شک نشته چي ما پيغله
نخليو شعرونو ڪني ستاپلي ده نو هندرما ڏ تصور پيغله داسڀ
نه وه، هغه حواسده یو ده ڪلبي والا پيغله وه ڏ هفي نو
دو مره نخري نه و پي زده - دغه ساده یو ده پيغله چي ڏ
ايازخان گھوتو له ور غله نو داسڀ سرختنه چي ورله او ڪره

پچی زه ٻي ورته چران ڪرم - رو د پاسه چي پوري صاير شاه
 رانے نو هغه زماد شاعري نه تو ڦي زنگ برنگي لو پيٽي رانقوئي
 ڪرم ٻي - ڏد غه لو پيٽو نه ٻي ٿول بساٽسته رنگونه را ٿول
 ڪريل او د غه پيغلي له ٻي ڏ لو پيٽو يو او بند پرونے جور
 ڪرو - هغه ٻي ورته پنه سرکرو - ساده ٻو ڻه پيغلي نه ٻي
 دواو قداردا نو دا سڀ ناوي جوره ڪوه چي دپيشتو ٺخوا ٿول
 بساٽستونه ورته گو ته پنه جوله شي -

زه دھنٽ په ليمون پسي چين ما چين ته نه ڀم تلے زه
 د دنگو دنگو صراحى عاڻه پيغلو پسي کايل ته نه ڀم تلے - ما
 ٺو د چيل ڪلي پيغله ستاپلي ڏه - ڏ چيل چم او چيل ڪاو نه
 پيغله - او شيوت ٻي زما دا شعر د مئے چي -

س شه نه باته ڪره په ديوال او گوره ستاد ڪو چي سره ٿپ پن هه زه

ما چي ستاد شاعر حمزه يايا ته دا شعر واُرولو نو د پري
 ٺو بنس شو - په د چي شعر ڪبني ما نه ڏ بد نشان د پيغلي ذكر
 ڪرئے دے او نه ٻي په ڪبني ڏ ثمر قند حسن ستاپلي دے نو
 يا وپي ڏ حمزه يايا دا شعر دو مرہ ٺو بنس شو ڦئي - ڪركه
 چي د هغه په ٿول د اپيشتي شعر د مئے پيغله په ڪبني
 مخاطب ڪرئے شوي ڏه - دو ڪوشه او ديوال هم دپيشتي ماهول

ڪڪاسي کوي - مانو په چيلو شعرو نو ڪبني ڪي ٻتنونخوا ڪجهه کورونه يادکري
 ديو - ڪجهه کو ڇجي ۾ ستاپلپي ديو نه پي دا سلام آباد محلونه ستاسيلى ديو او
 فنه ڦي ديلنو ڀلنوسرو کونو صفت کرئے دئے - په گوا هي ڪبني ٿيل داشعر پيش
 کوم - س دنيل اشنا هقد خاور ڻي ڪو ڇجي
 ڏكه ڪسان نه خدا ٻڳو ٻني بنكار ٻڌي

زهه دا دعويٰ نه گوم چي زما شاعري گني ڪشا عري ڏمن ٿئي ڦي
 تفاصي ڀو ڦي ڪوي ياد شاعري ردا ڦصولو په تله ٿي په ٿي ڀرايند، ڏچلي
 شاعري خامي راته معلوم ديو ڪمزوري ڦي راته معلوم ديو - حوسهه ڏدي
 معلوم اٿي ما ڇيلو شعرو نو ته د غه ڪمزورو ڏزي ڪولو خامناؤ شش نهه ده
 کرئے ما په شعر ڪبني خيال له اهميت ورکري دهه فني ضرور تونو له نهه -
 ما چلي خبر ڦي ٿي ڏرنگنه او ڦوبو الماظور ڻگنه جامي انوسولي ديو -
 ڇيله خبه ڦي پري ٻناسٽهه ڪوي ٥ - او په نسلكي انداز ڪبني ڦي لوستون ڪوتاه پيش
 ڪري ٥ - ارمان دهه ڪله د غه خبه د غه شعر ڪبني فني ڪمزوري روپي نو د
 ڪمزورو يا وجود هم د غه شعر او ڦيد و نكون ٻينه کرئے دهه او ماله ڦي ڏوپر
 ٻنهه په الماظو دا ڏي گدنه را ڪري ٥ -

نو گرانو او ڦوبو ڦوبو ڇيله شاعري سره ڏچيلو چپرو فني ڪمزورو
 ڏٿو او ڦيل تو رو ڪشو خبر ڦي ڀتابي شكل ڪبني ستاسو په منتڪنچي ٥ -
 خدا ٺڻه ڦي او ڪري چي ساسو ٺونهه شي
 په لو ٺڻه الله مو سپارام

عبدالله جان معموم

لویه خدا یه

بنکته پورته لاند پی باند پی
 او پچی شارپی تاند پی تاند پی
 دا شینکی شینکی می گونه
 په غورزنگ رواف سیندونه
 سپی غرونہ په لرزان دی
 کامنات واره پرپشان دی
 شین آ سمان زمکه اوستوری
 حق چیدان ولاپ دی کمودی
 چی انسان د انسان وینه
 خلہ په حوند حوند خکی غمینی
 کور په کور نونه په حونه
 د شمنی دی چی هودینی
 د مظلوم وینه ارزانه
 هری خواته ده روانه
 رود ک رور په مری ناست دے
 زوئه ک پلار سره په جنگ کے

د انسان انسانیت نن
د چو ان په زنگ کښې زنگ دے
د وطن په پاکه سیمه
یو تالان ده یو یړغل دے
لویه خدا یه لویه خدا یه
د اڅه چل ده د اڅه چل ده

و رسپی نلمو ُوانی خاوری ایرپی کرپی
خدائے دی گونگ کرہ ٿھئه له پسغلو ته حیرپی کرپی

چی می غتپ غتپ ھسمونه اول مات کرول
بیا توپی می چلپی چولپی و رسپی کرپی

تصویر چی د سرو شوندو و راله راعلو
نو را پا خپد م دیوپی می توپی موپی کرپی

کئه هر شوره هم رنکو یم نوبه روغشم
نوكه زلفی دی په ما لبپی نورپی کرپی

په دی راز باندی زم خدا گو که خلپی شوم
چی دی ستور و بیگانه شارپی کرپی

بس یو پو ٿئے غوندی خندا اوکره ته
او د خندا سره ادا اوکره ته

خدا پُکو دلاري نه به ستون شمه ره
نهو یونظر کلپي په شا اوکره ته

ھعه یو حُل چي دي ڀخواڪر سه واه
ھسي ادا یو حُل بيآ اوکره ته

ما ورته وے لبه مسکري شه کنه
تو راته پي وے لبند هر را اوکره ته

مغمومه واخله د ٿواني ٻوندونه
نو بيا دي غم لبد عقيبي اوکره ته

دا سې په ما ياتدې وختونه راغل
پې غمى لارې لې غمونه راغل

ستا تصوّر چې بې د مخان سره کړو
چرته ریله بېگا نویونه راغل

وفا دې توله در قیب سره شوہ
زما په برخه تشن لو نطقونه راغل

ستا په راتلو دنیا آباده شوله
نو ته چې لارې قیامونه راغل

شومره چې ما د ذړه شکونه ويستل
ھومره پې زړه کښي نور شکونه راغل

اول به زړه سره صلاح کوړه
اصله بیا به ستارضا کوړه

دومره خبر شئ پېښن یمه زړه
نوټه قصه به درته بیا کوړه

ددې دنیا تو څکه بدې شم پېښه
خینه پسینه او صفا کوړه

د عشق سختی او خداکانې نما
لال یم ایرو کښې هم څلا کوړه

غمومه ته په کومو کندو سرشو
زړه خو قصه د نهیل اشننا کوړه

نشي نشي سوده نشي دyi منم
ستركي دyi سري دكى كاسپي دyi منم

او س يه حفل بشي شمعه يله شي بور
دا پستان حكه دلي دyi منم

ستا قبيح مكبن او كل ورينه خندا
د پيغاتوب شو تقاضي دyi منم

د چا يه شبي ورجي زنگيني وي نو
په ما رينا ورجي تيربي دyi منم

دا ناصحان بى تپ ايستلئ نهشي
د مغموم سلکي ارادي دyi منم

بیا ڦی ارادی چوری نن ھوانی شوی
حُکم په توبو باندی پسپما پی شوی

ولی بے د ستورو احسان متنه یم
شپی ڦی دېلتون چی پی آسانی شوی

تکی توری شپی رو تنهایه زما
ما وئے جوری آسانی دی نوکھانی شوی

بیا دی آئینه کنپی جور کتی دی
حُکم ادما پی دی بل شانی شوی

غموم چی کره توبه دکنا هونو نه
خدائیکو توری شپی ڻی مسلمانی شوی

تکی توری شپی کرپی تا
بیا زلفی خوری کرپی تا

اووے په غصی کنپی تا
ماچی یی گجرپی کرپی تا

کله به مسکر شوی ته
کله به نخری کرپی تا

هرپی یو ادا کنپی نو
خدائیگو رلزپی کرپی تا

لا په دیدن مورنه و م
ولپی دیوی مرپی کرپی تا

شپه د انتطار په شوکیں و تپنَ و م
لارته په کتو په انديښنو تپنَ و م

او سچي رليمیتوب په میک و تپنَ و م
بیا به یو ڈاتوب په مصلو تپنَ و م

اووے پسلي راته نن بیا په خندا
بنې رلزې دې په تعوبو تپنَ و م

زه د بېلتانه د او بد دې شپې^ا اشننا
پوئه شه چې په غنوپه اغزوپدوم

پېغلي آپنې ته په خدا گښې (اووئه
خنگه قیامتوونه په رلمو تپنَ و م

شوک به ې د ستوري و په کتو تپنَ و م
زه نه تنهائي په اسوبلو تپنَ و م

ته پچی زلپی رانوری کپری تورپی شپی شی
نو درخونه دا شپی خدا پکلو نوبدی شی

د بیاسون په تنها یو گنجی پچی رایا دشپی
په ڈرا ڈرا می تورپی سترکپی سرپی شی

نموجی داغ می په لمن باندپی رانشی
ارمانونه ې دپی ټول خاوری ییرپی شی

ستاد توسو توسو سترکو بلا و اخلم
پی لتا نوبه دا شپی چرپی درنچی شی

کله دزلفو کنہ لاردپی کړله سمه
لاروی به بن منزل ته ورنزدپی شی

و پم چی ستادنیا هم او سوزوم ایره کرم
چی دی ره خدایه دزده په رخه اخته کرم

دی ناصح ته نوزه هسپی په نوله بشه کرم
کمنی خله چی راته زده واوی هغه کرم

که سپری کنپی بی تو بو ته نیت نواب شه
دا تسپی به بیا واعظ ته هواله کرم

ستا په ته راتلو زره خدا پیگو که خفه یم
نحو دی ستوه و ته دی چور پیگا کجه کرم

میکدو ته نوبه مه واپه ناصحه
کمنی یاده بے زه هم ستا مصله کرم

چی لعن بی پری سالمه پاتی کپری
کمی پو اتونه بے زه چول ریخه ریخه کرم

چې ستازلې ولونه ولونه ونړۍ نړۍ کېشي شې
جورې ماقه زولنۍ شې جورې ماته پښنده شې

د فطرت دغه قانون دے د فطرت دغه وصول دے
چې رو مې د رژې ونه نموټۍ او خاندي مسکري شې

شموعه ماته گوري ژاري او زه شمعې ته ڈرېن م
دا سې پېږي او بدې پې پې شې دا سې پېږي تنهای یو شې

د ۱ لفټ گودره شارشې د ۱ لفټ گورده وران شې
ز لمیتسوب درکښې رسوا شې خاورې اړې پې درکښې ټوانې شې

چې که ستاد غارې هارشې په دې طمعه طمعه طمعه
زما او سنکې ستوري ستوري ملغري شې لړې شې

ڪلان ٿول ازئي ازئي شول په ڪو ڪنپي چو ڪو ڪنپي
ڪلري هم سومي سومي شوي په ڄيو ڪنپي چو ڪو ڪنپي

نهغه وخت ڪنپي بيا منزل ته رسيدل خا ٻڳوچي گراشي
مايوسي چي شي را ڻاخنپي موصلو ڪنپي چو ڪو ڪنپي!

ٿول ما جول ٿومره زنگين وي، خاموشى ٿومره حسيتپي
چي رپنا د تکوستورو تورو شپو ڪنپي چو ڪو ڪنپي!

لوپٽيو باندي چي پيغلو سڀن پروفي را په سو ڪريل
د زلمو ٽپه نظر بور لوپٽيو ڪنپي چو ڪو ڪنپي

ڊور ٽوانپي په تپند و شوه، علامه ڊيو ڀاتوب شو
ڌكتاه هريو احساس چي پي ٽوبو ڪنپي چو ڪو ڪنپي

اے! ڪلنو متو یو چي پيغلي دا سپي و منه چي پس لاه دا نه
ڌ مخموم زنگين غزل به په ڪمشو ڪنپي چو ڪو ڪنپي

ستا ڈ زلفو سلسلی دی
شو مرہ کورچی دی او بندپی دی

ڈ شفقت سُرخحد ترچی ذارشہ
دا ستا شونبلچی دا سپی سرچی دی

پول ماحول غمثن غثرن دے
ماں سر پرچی را نورچی دی

هر یو ستوري تھے پچھی کھورم
سور اسکار دے سرپی لمبچی دی

دا رہا رازونہ فاش کری
دا تینچی ترچی خدا پکو بنچی دی

بچی واره تو پنڈلپی بچی اختیاره شخپدلبی
نت او بنکی بچی پنه غم دیوچی جیوچی وچی بلپنڈلپی

بچکاپه چک محفل کبھی راته او وایہ چھ کلپی
تھ مانه خندپنڈلپی کلہ بل چاتھ خندپنڈلپی

بچی تانه کلپی خرنگہ خاموشہ خاموشی وہ
تیرپی هم دیرونه ویرپنڈلپی یونپنڈلپی

د مینپی ابتدا کتبی خٹھے عجیبہ شان قصہ وہ
زڑہ تانه شرمیدم کلپی تھ مانه شرمیدلبی

غموم نو لپونے دے خٹھے پنھوندھے دزپه
خفہ ترچی نہ په خٹھے پیکیله منه پی ترچی ولپی

ٿئا ڀي ۾ ديو ملڪري (و ڦمونه راسره ديو)
ٿله او ڪره خدا ڀي دوزنونه راسره ديو

ستاپه تور اور بل ڪٻي اي سبودو دياره ڪلٻي
ٿو تنكى، ڪلى او ٿو گلو نه راسره ديو

دچا سڀنه نظر پي راله نه ڪري دن ظره
هر وخت پي اے ملڪرو دا فکر ونه راسره ديو

خپدے نه ڪمبي ڀه ڏرابه ٿنگه ڪمي شي
ٿو روبڪي ٿونه ديو سپلا بونه راسره ديو

مغموم ڀواچي نه دے فكر هه کوه ملڪري
کهه ته راسره نه ٿي ستا يادونه راسره ديو

پرھونه جو روی زپه کنپی رحمونه جو روی
هر ۵ یو ۱۱ دی قیامتوونه جو روی

زپکے دچا مین به پکنپی هسپ بندیوا شی
نادانه په وربل کنپی شمله له ولونه جو روی

سم چی په زپکی کنپی توں داغونه رابسکار شی
ھفه چی په سپین فخ شینکی خالونه جو روی

شپہ تپه په ڈرای شی او ورچ ڈیره ناقلا ره
انتظارنو د لمحونه سم کلونه جو روی

ارمانونه یولی او ہستونه غونب وی
مفہوم ہری په خپل زپه کنپی شمو قبونه جو روی

ستاد مُسکاستا د خندا نه ټربان
ټربان ټربان هري ادانه ټربان

پچي دوه مئبن په کښې منزل ته رسی
د هنې عشق د انتهانه ټربان

شپه د بیلتوون پچي په وصال بولوي
هغې سپوښمۍ هغې دهانه ټربان

زړه ناقلاره ته ټرار رسوي
ستاد پانزېي د شرکا نه ټربان



هـلـتـهـ كـهـ مـيـنـهـ اوـمـيـنـهـ وـيـ نـوـ
هـعـهـ دـنـيـاـ دـدـيـ دـنـيـاـ نـهـ قـرـبـانـ

کچھ کچھ داتھو کید لی سکلر
ستا د ہوانگر د بسدار نه فریان

پیچی پیکتیپی ستا دزیه ددا اور مرد
د هغې شپې هغه پھیسا نه قریبا

کله کله راته او گوری مسکی شی
کله کله پچی غصه شی سره پچر شی

ستا بناست او پیغلو ته ئی پچی پام شی
هره سروه دچمن پینله جینی شی

هر یو وار پچی ورتە گورمه چیلان شم
کله شمعە کله مکل کله سیوبەمی شی

پچی پی ستاپە تصویر کېنې یارە يىكم
نو مصري پچی دھریو شعر دوه كەڭىرى شی

پچی تە نە ئی نو خاموشە خاموشى و
نمۇ پچى راشى نو مەھل كېنې زىگىنى شى

په قسمت پی د آسمان ستوري شمېرل شي
د هر چاچي خپلې ټوانې پېښې پردېر شي

يو دنگين خوندي غزل تري خد اړکو جوړه
پچي ستاشونو پي ستاخالونه ستاکمشي، شي

پچي خيره د مطلب مخچي له راشي
نو ناداته شي ماشوجه شي ککي شي

د زړه تسکین په مېخانو کښی نه و
د سرو شرایو پېماینو کښی نه و

اوده جذبې را لپڑو منکے آش
ربابه ستا په تراونو کښی نه و

ټول کېږ چا پېن ه تاو پېل له شمعې
هېڅو رقابت په پروانو کښی نه و

حکه پېړی زه نن بدګمانه شومه
چې تسلسل پېږي بیهانو کښی نه و

د مېخوارا نو محفل سوبغوندي و
ن پېړي معموم په مېخانو کښی نه و

60

کله کله می دا زرده داسپی خفه شی
تول جهان توره تیاره شی توره شپه شی

پچی دی تشن د لوپتی پلو بنکاره شی
دنگنیه می د خیالو نو یوپه دوه شی

نوری پسلی پچی غصه شی نورخی شی
اولادی پچی په غصه شی لاخوبه شی

یو لمن می دی سالمه وي نو خبر دے
گ پیانونه می کله تول ریننه ریننه شی

چې بشاست او پېغلىتوب سره یوئاٹه شي
هوده پېغله یوه مسټه شان نغمه شي

بهانه به دورتلۇ شي راته جو پە
خدا ئى دې او كۈرىي پېرى سل وارە خەفەشي

پې زمانە دې مەقل تە چې بل راشى
يو از نى شي راته سترگۇ كېنى پۇكە شي

مُست تسم د پازپيو د شرنگاسره
يا د مستو پيغلو د خندا سره

نِشته خدارپکو هېنج نشته زماسره
لاپه نھو شحالى خندا د تا سره

يو شە زما زىدە دا سې درزېنىيەندە
ھر خە پە لپزان شى ستا دا سره

تۇرۇو تۇرۇو زلفو تورىچى شېرى كېلى
تورىچى شېرى صىبا شسوچى ستا خندا سره

وانحله اىي مەممۇمە د حوانىمىزى
روستو بە بىياڭورو د عقىلى سره

پچی ستا خندا زما ٿریا او نه شو
من پی د ذرۂ تسلی بیا او نه شو

دا راته وا یه بیا به خن کرم گلپی
کله حوصله پی ٿن صبا او نه شو

تنه پچی مکفل ته یاره را نغلی نن
شمع ٿو بله شو ڏینا او نه شو

بس تسلی د ناقلا ره ز پیگی
هم په دعا هم په دو او نه شو

پچی په دعا کبھی تری نه هم ٿو شو
نو اشنای ٿو د اشنا او نه شو

په نوله کنپی اه په زړه غمونه لرم
خدا پکو هم دا دوه نعمتوونه لرم

لا نو تو بې ته برابر نه یمه
لا نو په زړه کنپی اړمانوونه لرم

زړه د هېڅي د هرکلې د پاره
لا نو څو اوښکي څو آهونه لرم

نن په خندا کنپی شین خالی اووپل
هرې اړکنپی قیامتوونه لرم

موګیه ! پام کوه د وخته نه شې
لا په دنیا کنپی د پکاروونه لرم

را غلپی و دچی شپی دیر پشانه زما
او کپی تقاضی خپلی خوانه زما

پیت رازی خرگند کرو رقیانو ته
راشی دادی گوری نادانه زما

ماچی کپلی ماچی مخانه کنی نن
د همه تو بی وی پخوانه زما

ندہ تو اے دپاره دومره پوئے شو
جو پی آبادینی ویدانه زما

ھلنہ آئینه درسته حسنه ده
دلته دی حسنا بی حسانه زما

ستا د وصال په دنگیتو کښې اوسم
په غورپولو پسولو کښې اوسم

ما نهو یو کمل د پسر لی کړي ربه
چې بیا د پېغلو په کمشو کښې اوسم

ستا د پنځې په هر یو شرنګ پېشم
ژوند مې نعمه شو په نعمو کښې اوسم

دا پېغلتوب مو خدا ټه نهیب کړه پېغلو
زه مو نشه کړم په نشو کښې اوسم

د ژوند د ډېرو ناکامو د لا سه
یو اسو پلے شوم اسون پلو کښې اوسم

«ا دز لفتو سلسلی چې رامنور چې شو چی را (اوند ډی) شش چې
را بېدار چې شو چې پېښې او وړ چې لارې (اودې) شو چې

دا ګږي ستاد ټکوا فر واه، کله لمبې چې د سرو شسونه و
پېښې په هېسي تصویر چې د خپیر تړ چې پستې شو چې

ارمانونه هستیونه څه نهاده نهاده یادومنه
وخته بس په وړاندې مهه روستو پاتې قافلې شو

دا د چا وې آرزوکانې چې د ستاد درشو چې خاور چې
دا د چا د مینې او رو چې رې چې ستاد کو چې شو چې

هر یو غشی او س خطای چې ذرهه نخنې نه په نهاده
پېښې شم دیار ستارگو د چا ستارگې در پسې شو چې

دا ګډونه کله اغذی وو خدا یه خبر دے چې د اخه وو
هم ې بتخ شو په نظر ګښې هم ې ستارگې پر چې هنور چې شو چې

مینچی دپی آساتپی راتنه کنراپی کنچپی
تیولپی حوصلپی می پی جد(پی کنچپی

اوکره تماشنه دپتنگانق می
هر یو سره شمعی مملأحکانپی کرچپی

ستا هراوی نظر ایله تازه کنمه
هراوی حوصلپی پی راله ٹوارپی کنچپی

ولپی ارادپی خپلپی خنگندپی کنرم
ته بپی ناصحه مسلمانپی کنچپی

مینه کنپی معتمدله نادانپی رشنه وی
خدایه تیولپی پوهی می نادانپی کنچپی



رَقِيبٌْ جِي ماله نن پېغۇر راکوی
خەاپُگۇ غەمونە راله نوس راکوی

و پم چىپە زلفو كېنى دې پېت شەمە نە
داسىي صلاح دې اوريل نوس راکوی

چىپى دَزبە نەوبىنە كولە نەشى
نو جوابونە خەلە سپۇر راکوی

ستا د نوبە و نەوبە و خېدو لوڭىكە
راله پە نەوبە زېكى تېكىر راکوی

د نە يادونە دې لىن پۇئە كەپە كەنە
بىيا بىيا بلە ستا پە لوس راکوی

شمعه بسلیمن ی د رتھا دپاره
د پشنگانو د قضا د پاره

لا به تر شو پوری ثرپنمه نور
ستا د پوتھے غوند پ خندا دپاره

د آسمان ستوری می په شمپر کل کلپی
پاتھی یو شو شو د صیا دپاره

دو زه هنهم چی لپونے یسہ نو
یم ایسو نے شام مددعا دپاره

ستا د خندا په انتظار دی گنی
کلی ر تیاری دی خندا د پاره

اوچکه نوند دے نو مے ٿوند دے دی او بونپی
دانته اوو مے صُر احر په غرپنھرو کپنپی

نه ڦي ورخو کپنپي سکون شتمه نه په شپوکپنپي
پريشانى ڦي را پسند شوئادي مغزو کپنپي

تنه د سرو شوندو ڈتاوه خمه خبر ڦي
سرپي لمپي چي بلپي کپي دي سينو کپنپي

محفلونه ڈ سرو ڻکه ساره شول
پېغلو واچول پازپب په چيلو پينوکپنپي

نه شراب و نه ساقي ڈي په محفل کپنپي
وو مدھوشه ستاد سرو ستارگونشوكپنپي

ٿومره بنه ڈ تصور هنڌ ساعت و
چي تالونه ڦي وهل ستاپه ڪمٿو کپنپي

نَعْمَى نَعْمَى دِي َّلِلَى خَبَرُ چِي
شَوْمَرَه نَوْبَنُ چِي دِي يَارَه سَاتَاحِيرِي

دَّا وَفَا رَوَّ جَفَا خَبَرُ چِي
دِي َّخَنْدَا رَوَّدَّثَرَا خَبَرُ چِي

بَيَّانِي دَنِيَا كَسْبَيِي دَنِيَا خَبَرِي
نَاصِحَه پَرَبَّنَ دَه دَعْقَيِي خَبَرُ چِي

زَهُ نَحْوَ دَسْتُورَه وَسَرَه تَلَكُومَه
سَتَادَ بَيَّانِيَّتَ اوَّدَ اَدَه خَبَرُ چِي

دَدِي دَنِيَا نَحْوَ حَكَاه بَدَيَ شَمَرْجَجِي
كُومَه سَيَّنِي او صَفَا خَبَرُ چِي

سَتَادَ پَيَّالَوَ مَسْتَوَ مَسْتَوَ نَعْمَو
كَرَبَلَى خَطَارَانَه رَبْتَيَا خَبَرُ چِي

73

راغع مابنام چپرو غمونو سره
پینه سپورد هی تورو داغونو سره

ستگی پیدا دی دژرا دپاره
بنای خندا دپرهونو سره

حمه تسپی خپلی واعظته بخشم
دانع ساقی چی دجامونو سره

ستا درالو ساعت هو دوهره اوکول
خدا پیکو عادت شوم قیامتو نو سره

غريب شفق به خمه سیالی کری گلپی
ستا په تکیز و سرو لاسونو سره

توري پي تير پي راته فنا بنكارى
پچي دې په سرو شونلاو خندان نسکاري

په تورو شپو پي چه نا قداره کرمه
خدا پکو يا دوته راته ستانسکاري

ستاد اور بيل تير پي منهه گھلې
دا پير پشانۍ په کېنې زما نسکاري

زما ک زړه دې سادګر ته ګزوډ
هره چهار پي راته ادا بنكارى

وخت د وصال کېنې شخېدې اوښې
دنوشحالې پي انتها نسکاري

خدایه ترثو به نور زیبین مه زه
غم د بیلتون کبی به کپین مه زه

خه نو بانه کره په دیوال اوکور
ستاد کوشی سره تپین مه زه

دی د عشق کا ملپدہ دی کنه
چی د ناریخ هسی زیبین مه زه

په حقیقت ددی دنیا پوئے شمہ
چی ادیری سره تپین مه زه

محن دی راواره وہ ریتا کره کھلپی
در لفو شپو کبی دی ویرپن مه زه

کلای رز بین ی شه مسکیه نونه دی
مراوی گلو نه دی غوچیه نونه دی

ورته منگن تل وار خطوا وي ھکه
دا خاماران دی شه کمشیر نونه دی

ھکه نوچی زه داسچی بچی واره توییم
او بشکی پی چپلی دی پردى نونه دی

شه شوه چی زه ورته رز بین مدادام
په عشق کبصی داشته کمنوری نونه دی

ھسچی به ژرابی لا مسپن ی و پی
ستدگی نایوهه پونیه نونه دی

77

د نېټ او بنکي مې ھلېن يې کو کښې
لكه سورجي پچي ھلېن يې تورو شپو کښې

د اخيارو په مھفل کښې داسې بنکاري
لكه کمل پچي ٿو کيد لے وي انزو کښې

اے ناصحه کله ستا او منم تو به کوم
پې رنگي به را پیدا شي مېکد و کښې

ڈکي شپې ورته دستور وهم پسخپنې ي
زې په کلونه ڦي پچي اپنسولي وي مکشو کښې

ا دا کافی چې هر څو مره کوي خپر دے
خوچې کبر دې رانه شې په مغزو کښې

اراده چې د ورستلوا ده نن ور خسمه
برکت چې دې خدا شه و اړو یې په تلوکنې

خوب خندابه په معموم یاندې حرام کوي
یوه پسفله به پېډا شې جینکو کښې

داشی راته او گوری مسکی نشي
داشی پسلے نهو رنگنیه نشي

پوئیم پچ سپورت مه دخنه سیالی کوي
میاشته شي نری شي نھونستکي نه شي

شمعه هم ٿربنی هم خندکوي
دا راسره غم دے لبونی نه شي

دارد نبرت چکه پشننه لمن
چاته دی نهوره چاته یوله نه شي

مه وايه خنه ماته د رپار پنه نوله
ستا زما خين پ دی پردي نه شي

نشی تسلی د ناقلاره زرہ
شوچی راته او گوری مسکی نشي

بیا دې یا دونو سلسای چورپی کړي
بیا دې غموندو تورې پې چورپی کړي

ستاد ټوانۍ د تھاضونه فربان
هرې ادا دې نزلنډی چورپی کړي

د پېغلهو بکور دې ودان اوسي تل
چې ټې د پېغلهو نه نعمې چورپی کړي

ستاد سرو ستړکو د سیالۍ په خاطر
خلفو شرابو له کاسې چورپی کړي

81

چى زىگىنى را نۇنىيەپى شو لې
پىغلاوتىرى خان لە لوپتەپى جورپى كېرى

ما دې ورکوتى شان زىگىكىشىڭىلى
دارمانقى ادیرى جورپى كېرى

ستاد بىلدۈرن ئىسپى روپىانه نەشۇرى
مەممۇم كە دېنىكى نە قىيۇپى جورپى كېرى

نور دی اے ژوندونه په سجدونه تپنوم
نور دی په شمپن لو د تسبونه تپنوم

حُمَّه مِكْدِيْ ته لپوئي دی هلتہ چیں
نور دی تنهایی په اسوپلو نه تپنوم

زپه می دے ژونداے رو ارادی می هم ژونداه
نور دی لو بندی تندی په ژوندونه تپنوم

هم ستاتصوی راشی راله حوب داولی
زه د بیلتون شپی په شوگبرونه تپنوم

لار شه اے معموّه چار دی نسہ کور دی آباد
زه حوانه حوانی په مصلو نه تپنوم



پلتانه کښې خه د هسي چل په ماشي
شپه درنه شي هر يو خيتنوړ بلاشي

کله کله تصور کښې داله راشي!
راته اوګوري مسکري شي په خنداشي

تصور د لوپتهچي چې داله را شي
د شفق رنگنيه لارې شي فنا شي

تنهائيه کښې د زړي ډاځونه شمېرم
دومره ډېر دی چې ټې شمېرم رانه خطاشي

ستا پوئې نوندي مسکا ته نه رسپني
قول ګلۇنہ د چمن که په خنداشي

سته‌ی سته‌ی نهوده شول په ادام شول
زه به و يخيم تو هفه چي هفه راشي

يو دې غم کېلىتىنە ورسىرە نە وي
نوس دې تىول غەمونە راشى چى رماشى

په وصال كېسى مې دا زىدە ولى درىپىن يى
چى منىل تە ورسپىن يى وارخطا شى؟

نن په فضاکښې د نگینه بشکاري
کل په خند او کله مسکو بشکاري

ستا د سرو ستد ګو په نشوې قسم
پکښې سرور په کښې مسته بشکاري

د ستري زبه د ستومانو دلاسه
هره یو ساه یو یو سلکي بشکاري

صرافحه ستا په غړ غړو یو سوکند
د ژونه مقصد دې بس اړکه بشکاري

د پېغليوې د تھاضو د لاسه
هره یو پېغله پوئه بشکاري

را ٿئي ستورو چي اوده شو ڦيه ڀخه شوه
هنجي پيغلي نه جو بري يا هبره وعد شوه

دي زما خير ٻي گهي پوان ته ٻي چي پام شو
من په ڀيلو ستمونو نن داده شوه

ر تکنيه ڏ لو پتپي يه دي سوا شي
کله زما ڏ زرهه ٻه وينو لبه سره شوه

چي زه ستا او ته زما شو ڪے ذرهه سره
ڏ ٿوندون ٿپه ٽمگري وه ڀوش شوه

د خند ڏ زرهه ارماني جوري ڀوسه شو
چي ستا سرو شوندو له راغله ٻري نور شو

په ڏرشل ڏ پيغلي تو پ ٻي قدم ڪپينسو
اول گھل ۽ اوس ڏ گھلو ڀو غنچه شو ڪ

چاٿه شراب چاٿه کاسپی بنڪارپڻ هے
ماٿه ستا سترگپی مِنگپی بنڪارپڻ پی

زما ڏ او پسکو مقابل کښپی بِنگاہ
ستوري و پي و پي چيوپی بنڪارپڻ پی

د نو بن، شنا هغه خاورينپي کوچجي
ڏ كھڪشان نه خدا پُنگو بپي بنڪارپڻ پي

چي ستا ڏ تللو ساعت رانع گلپي
ڏ هر يي سوروي سترگپي سري بنڪارپڻ پي

ته چي محفل ته ياده رانعلي تن
شماعي که بلي و پي هم مرپي بنڪارپڻ پي

بِحَرْتَهُ چِي زلزلَ غَوْنَدِي پِيدا شَيِّي مُوصَلَهُ كَبِي
زَهَّ يَمِه دَوَانَ دَرْغَونَدِي هَفْتَهُ مَرْحَلَهُ كَبِي

هَدِلَهُ سَتَاغَونَدِونَوْ كَبِي دَورَونَهُ پَهْ تَالِيَهُ وَهُ
دَلَهُ خَتَلِيدَمَ زَهَّ دَالْفَتَ پَهْ كَوَارَهُ كَبِي

يَوْ لِسَ لَهْ شَهَهُ چِي پَسْرَلَوْ كَبِي خَدَائِكَلَوْ نَشَتَهُ
دَوْمَرَهُ رَتَكَنَهُ دَيِّي پِيغَلِي سَتَابَهُ لَوْتَهُ كَبِي

تَهُ چِي رَابِسَكارَهُ شَيِّي اوْزِيَهُ كَبِي پَهْ درَزا شَيِّي
شَوْمَرَهُ چِبرَخَونَدَونَهُ وَيِّي پَهْ دَعَهُ زَلَزلَهُ كَبِي

بَسْ دَهَهُ دَتَوبَونَهُ خَوْ خَدَاهَهُ چَوْلَ عَمَرَلَهُ خَلَاصَهُ
تَوْلَيِّي غَوْپَهُ كَبِي دَشَرا بَوْيَوْ كَا سَهُ كَبِي

شنگه دی ھائے شوی خدایه زرہ ورته جیان یم
دو مرہ چپر غمونه دی ورہ غوندی سینه کبی

بس دئے دا نیمکتوی ارمادونه به راتیوں کرم
جو ربہ مزارونه کرم دزره په ادیرہ کبی

نن که چری ژوند و دھنی وعدہ رشیا شوہ
مل بندوہ مین شی ڈیو بل سرہ په شپہ کبی

ورشه اے معمواه چی ڈوند په ھو ڈو پوشی
پردی لپوی دغه و رایسته میکدھ کبی

ھەر طرف تەگورم مایوسى دى او غەمونە دى
كېرچاپىنە تاۋۇ رانە سروتىپى دى او رونە دى

ئوردىھم شۇ ورچى ڈەمن گلۇنە او خاندى
شۇچى پە خندا زما دەنوبىزىپەھرونە دى

شومە بختو، دىچىپورە پۇيىھىرىنى شو
ستا پە تور او رېل كېنى پە خنداڭىھە كلۇنە دى

او س نو دەنلى دەرسىدا و خىرىھە كۈرانە شوھ
او س نوھەر قىدەم كېنى تىندىكۈنە دى دامونە دى

مەممۇم نو دى حالاتو پەزىندۇن پورىستۇما كېو
شومە پېشافىرى دى كەلەپى شومە چىر غەمونە دى

ما په زیر زیر ورته کتلے نشو
په دهيو دهيو پي ثريتے نشو

زه کمناه ته ويرپدمه چکه
خاچکے شراب پي هم ٹھکلنے نشو

ما وسے چي تانه بې څه سوال کومه
څه پي نهونسل نهوي نهونسل نشو

زما د زړه د تسلیه د پاره
دا رقيبان دې لې شریتے نشو

ستا د محفل د بلي شمعي گورئے
دا پتنګان پي هم زخمی نشو

چېر لمسونوته را ته شوی دی نو
د رقیبانو مې منته نه شو

ستاد را تلو په رنځطارکښې ګلې
د سهان ستوري مې شمېر لے نشو

پچې ک را تلو نه دې خب شو معمون
د نوشخایه نه پې خند لے نه شو

خدا يه يو ٿو ورچي ٿونڊون دڻي را کرو
او هغه هم په مِنگتون دڻي را کرو

دا علامه ڏ بل طوفان ده بُو پے
پچي يو پو ته غوندڻي سکون دڻي را کرو

سر په زنگون په فکر ناسته شوله
بنه شوه پچي سوچ له دا زنگون دڻي را کرو

خدا يه همت هم ڏ فرهاد را کرو پچي
غم لکه غر ڏ پي ستون دڻي را کرو

ھغٰی له هم نھوئی د پللي ورکروه نن
ماله جُتوں چھي د بھنوں دی راکرو

ٿوئد د ٿرپا کله خندانشي پڪبئي
ما و ھے جو پ آریخ د ھے نھوت سکون دی راکرو

خدایه ! اول دی زه مئن کسہ مه او
بیا ک فرات د شوانوں دی راکرو

مَكْوَه ساقِي نن راته نامَكْوَه
مَكْوَه دا ظلم ناروا مَكْوَه

نا صحه نن درته خَمْهَنَه و به نو
دا سې خيرې راته بیا مَكْوَه

زړگیه نن نه په ارامې کنه
پرپنده غمونه د صبا مَكْوَه

کوه ستې چې شومره کولے شي ته
زما د غم هدو پروا مَكْوَه

ېچې ستا معموم پرې خفه کېږي ګلي
دا سې قىصې ورته ته بیا مَكْوَه

دا تو خائے غم نه دے پچی تپس پی کرمه
اشنا یو خوب نه دے پچی هپر پی کرمه

شپه وی او بدھ او مشقو لا پی ایله
دغه شو ستوري وی پچی شمس پی کرمه

هفی نن او وے آئینپی سته دا سپی
تُسن پی کم دے خائے پچی چپ پی کرمه

ما پی د سرو شوندو نه غلکوله
زلفی وَلول شوپی را گبد پی کرمه

اشنا پی حان دے زہ بہ حان هپر ورم
خد اپنکو جهان نه دے پچی هپر پی کرمه

خَهْ تِبَاشِي خَهْ سَنَكِي شِي دَ غَزْل جُورِه مَطْلَع شِي
آ سُوَيْلِي زَمَا شَعْرُونَه دَ نَبِي اوْبِنَكِي قَافِيَه شِي

يُو نَرِي غَوْنِدِي مُسْكَارِي سَتَأِيَه سَرُو شُونِدَو نُورِشِي
تَهْوَل مَاحَول سَرُورِشِي اوْ فَضَائِيَه هَنْعَمَه شِي

زَمَا سَتَرِكِي خَدَايَه دَيُوْپِي كَسِرِي زَمَا اوْبِنَكُورِيَه اوْكِرَه
دا زَرَه چَاوَدِي شَمَعَه پَرِبَن دَيُوْپِي سَلَكُو سَلَكُو كَبِنِي مَرَه شِي

سَتَاد سَرُو شُونِدَو اَثَرَدَه اوْ دَشْنِي لُوبِتِي عَاسَدَه
چَي لَمِيه دَتَنَكِي شَمَعِي كَله سَرَه شِي كَله شَنَه شِي

خَهْ كَوَه غَوْنِدِي بَسْكَارِبِنِي دَ دُنِيَا رَاهَه هَم خَدَه دَيُوكُو
كَله كَله سَتَادَلَفَو نِيغَه لَارَه چَي كَبِه شِي

نُور زَهْ هَيْتَجَه درَنَه نَهْ غَوايِم هَيْتَجَه اَرْمَان چَي زَهْ نَشَه
دَهْ وَانِي شَوْتَقَاضِي دَي لوَيَه خَدَايَه كَهْ بَورَه شِي

ک و اخْنَطْ په دې ذکر و نو او تو بِوچِي غلط نه شې
بِچِي و سی رپچِي شي را جمِع ترې نه جوره بس توبه شي

کله کله په محفل کښې پچِي بې خیاله په خندا شې
ستا سرې سترگې شي چامونه سرې شوندو پې مکدې شي

مونن دزړه حالونه وايو سترګو سترګو کښې يو بلته
زهه هېتله آئنه شم هغه ماته آئنه شي

پچِي دشین آسمان سينه کښې تنکي سورې را بشکاره شي
ماته يادشي مفتشونه ماته ماده لوپېه شي

و پچِي هغه وخت ترې زار شو مه هغه وخت ترې نه لوبډې
پچِي غصې نه تکه سره شي پچِي غصې نه سره لمبه شي

د بیلتون په تورو شپو کښې تصویر کښې راله راشي
زما سترګو کښې ئې شپه شي زما سترګو کښې اوده شي

را غله غمونه جو پي نور را غله
خاموش زيرگي ته شمه په سور راغله

د توك چوچه غم پي ٿرپه نه شو
د عشق غمونه په پنگور راغله

شو اسويلي پي ورسه شو حکه
دا طوفانونو بدي په رور راغله

ما ڻي نقشونه بوپول په زيره گنجي
بنه شوه خالونه پكشپي تور راغله

زه د غمونه نه خبرنه ومه
پوئه شوم ريله چي پي په کور راغله

هفي ويل تهمت په ماپوري شو
ماوئيچي نا خدا پگويه ماپوري شو

درنج علاج په طبيا نو نه شو
پاتي اميد پي يو په تاپوري شو

بيا پتنکان درنه چا پرسول شمې
محفل دي گرم تر صياپوري شو

اول به غم و د محشر راسره
اوسم جفانه تر و فاپوري شو

تا د غصې نه تند مې سنجي کړلو
دلته په نوم د یو اداپوري شو

مغوم نو خداي سره وعده کې و
تور کهناه پوري ولې بياپوري شو

خَنَهُ بِي چَبْرِي پُوشانِر شِي كَنَه
قصِي رَايادِي خَنَافِر شِي كَنَه

دَدِي دُنيا سَخْتَي مِي نَوْنِي دِي چِي
هَنَتَه بِه ماَتَه آسَافِر شِي كَنَه

چِي آيُنَه رَاتَه حَبْرَانَه شِي نُو
خَكَه بِي چَبْرِي حَبْرَانِر شِي كَنَه

بنَكَةَ چِي سَرِ پَه حَنْكِنْوَنْوَكَبِي كَوْم
يَادِي مِي تَوْلِي نَادَانِر شِي كَنَه

شَوْقَاصِي چِي شِي شَرْوَعْ مَعْمُومَه
نو عَلَامَه بَسْ دَلُواَفِر شِي كَنَه

حکه زمانه نن ٿریا هپه شوه
چی د هنگی نه نن ادا هپه شوه

عمر پی ٿول په ٿرای کمانو ٿیں شو
زما ڏ شوندو نه خند ا هپه شوه

ستاد نیاست په تماشہ شوه گلی
شمع گل کبڑی تری ریا هپه شوه

او بسکی گستاخی داروا پی شو ٻی
وخت ڏ وصال کښی ترپی حیا هنہ شوه

ڏ ذرہ برھر به پی پنه شوے وی نو
مفَمَوم نه حکه بُو ٿرای هپه شوه

اول ٿرو وي بيا سلگري شي کنه
دا سچي د زيره هي تسليه شي کنه

شمچي بس نوره دوهره سله شه چي
دا پستانکان دلر دلر شي کنه

را تھے مابسام د چپرو ستورو سره
او س تھو به تپري تنهائي رشي کنه

مانه کله پاپي شي زما جونگريه
تانه به هم پاپي مانوي رشي کنه

زره هي په دعه ھلئي شي خويکي خويپي
چي را په ياد ستاپي ارزى رشي کنه

مموم په غم کښي په خندا وي چله
چي په خندا تپري سختي شه کنه

وَرَسِير

که هر شو دې غم د حد نه په
هوصله چې شي مقبوطه رغم چې چې شي

که به ی زړه نه یو ساعت له هم ته او چې
نو معهوم دې له چېل خدا یه ځنې هېږي

نشو ساقي په ډپروڅکلو نشو
هېږ ې اشنا په هېړولو نشو

څه شوه که نن مو په خند اکرم هر ره
غم څو ټکم په خند ولو نشو

نوشی عیش دی کو ششونه زما
جو پې قسمت په جوړولو نشو

زه نه چدان یم چې دا زړه چې ولي
نور د اور بله چورولو نشو

ستا د اوريل دا پرپشانى مزه كه
د تورو سترگو حېرا فر مزه كه

ھري ټوبې پسېي گناه کوھ
ٿومره ټوبو گنېي پښېمانى مزه كه

هُواته هوانى گنېي د هوانى تقاضي
په بودا توب مسلمانى مزه كه



ما نه زما د حال پیوس هه کوہ
په زړه زخمې په نوله خندایمه زه

پینه پسوند می گنېي ستانچشوونه لیقونم
گنېي مېن خدا یې ګو په تایمه زه

د نېپل پردي خندابه شه کړه مزه زه
نېپله چيل ھان پوري خندایمه زه

په مھفل کتبی پلپدی ته که په قبر ژرپدی ته
ن نو خدا پکو که، مے شمعی د مدام په ذکری وچی ته

زه بے خدا ته زاری اوکوم ما به خدا ته دھلاب کل کپوی
که اوریل کتبی پی ابد دی ته که مکشوکتبی پی ٿو مبی ته

نو ڦھم فتنه شوہ نو ڦھم غرور غرور شوہ
اينپی خدا ته دی رنده کھڑ ورتہ ولی مسیدی ته

ستاراتلے یوز لزله وہ، ستاراتلے نو یو قیامت و
ھغه وخت بے لاحٹه حال وی چی مھفل نه شھه وخت چی ته

زه بے چوں شم سترگی سترگی، سترگی سترگی بے چوں شم
نو که ستاوعدہ رپتیا وی په رپتیا کھلی را چی ته

ستاد سرو سترگو کاسوکتبی د کو (در نشی گپپی)
ھسپی ته چی چرتنه توئے شي شھه له پی بل دعا راوی ته

دَ مِنْجِي يُو اوصول دَمَسَ، دَادَ مِنْجِي يُو قَانُونَ دَ
چِي پَه نَوَلَه بَه هِينَجَ تَه وَائِي چِي پَه نَوَلَه بَه لَاسِ إِندَهِي
تَه

چِي پَه شَپَه دَنَطَارَكَنِي دَدِي سَتَوَوَسَتَرِي سَرِي شِي
اوَيَه زَرَهُ بِي خَلَهُ چَلَ اوَشِي نَوزَهُ بِوَهُ شَمَچِي رَاجِي تَه

اَمَّه مَفَعَومَه بَه نَصِيه بَه قَسْمَتِي بَه قَسْمَتِه
داَسِي وَخَتَكَبِي وَارَخَطاَشَوَهَهُ بَه منَزَلَه شَوَهَهُ نَزَدِي تَه



108

ک زیره تسکین په میخانو کښی لټوم
ک سرو شرابو پیمانو کښی لټوم

یوه رتکننه تېه شوې لمحه
ربابه ستا په ترانو کښی لټوم

پچي راته پي ستا په سرچغلي کړي^و
هځه یو سورے پیکاڼۍ کښی لټوم

زه نه چران یم پچي دې زره له به نن
کومه بانه په بهانو کښي لټوم

نن نو به ئى زە درتە ياد و مە حكە
نو پى و عد دەپە وعد و كېنى لەيۇم

شەكىھ ساقي نو دە هستىرنە تە حكىم
وركە خوانى دې پىسما نو كېنى لەيۇم

پچى^{4.} نو مئە او نە رىاب وي كەلى
بىا دې دازىءە پە پىشانق كېنى لەيۇم

دُنيا دُميد ونو پي خُمه ورانه غوندي بنسکاري
اشنا پچي په لوندوونو نن پښمانه غوندي بنسکاري

پوري چراقي دهفي په محه ليدلي دي
خدو پئگو ائينه ٹكه چرانه غوندي بنسکاري

نشته د مه نوشويي چورې سيرليه ستايه کلوبني
ٹكه نه بو راهم سرگردانه غوندي بنسکاري

داد مه اے ذرگيه سپورتمي نيم آسمان ته راعله
ولاره ده دې ته خمه ستومانه غوندي بنسکاري

توبه به کړم ناصحه نوچي دور د مسائي پېشسي
ټواقي کښي نو توبه راته خمه ګرانه غوندي بنسکاري



بنهُ دے انکار د اقدارو نو ٽنپی
تّشو وعدو تّشو لوطنو نو ٽنپی

ستا دَدِی قبچم او مکینونو ٽنپی
زار دِی شم زار د قدمونو ٽنپی

راخه چی دواہ بس پخلا شوہ کلپی
بنهُ دے وصال د فرقتونو ٽنپی

گلوونو هم چل د خندان زده کپڑو
زما د زبرہ د پرہرونو ٽنپی

مغّموم هو صبر بی نیازه کپڑو
د مندو ترپو تدبیرونو ٽنپی



د نیکر بدیه حساب به شی عقبی کنپی
محتسبه بس دے لار شہ په حیا کنپی

کله کله چی په کپس کپس په خندا شی
نو تعمی غونڈی توری شی په فضائی

ک سینجی ک سرو لمبونه چی جدا شول
اسویلی می په خندا شو په هوا کنپی

إحساسونه می زرگی کنپی په لزان کری
دا اثر می دے لید لے ستاخندا کنپی



پچي د پيغلو د بناشت ذكرشروع شي
دا پيداشي يو چنون نموندي په ماگني

پچي د زره خيره شوندوته را نشي
کله کله دا سې کېږي په حیا کېښي

نوس خنه نه دي نودا زړه به ډي لږښه شي
دا شه کينه لبده ماسره په ندوا کېښي



دا نو غلط دی چې خندلے نشم
غم ڈبیلتون گنی زغمدے نشم

ڈیدنافر ویره دپی ماسره ده
گنی خٹه ره درته کتلے نشم

رہ چې ڈ سوال سره عادت نهیمه
حکه نو تانه خٹه نو بستلے نشم

زه ڈ وصال ولی دعا اوکرمہ
خپله خپل غم نو زیاتولے نشم

ڈ شوگین و په کو اھر کښی گلپی
ڈ آسمان ستوري را بللے نشم

که غم دپی غروی هم نوشحاله نم
سپکه و پنا دپی زه اور لے نشم

شَهْ لَهْ زَمَادْ مَرْك سَوَالُونَهْ كُوي
بِيَا بِهْ پَهْ چَا بَانْسِي نَازُونَهْ كُوي

سَتَا نَهُورْ اُورْبَلْ چَرْتَهْ پَرْپَشَانَهْ نَشِي
حُكَّهْ نَوْخَنْگ تَرْپِي هَمْ بَادُونَهْ كُوي

ثَوْمَرَهْ نَشَهْ دَ عَشْق شَرَابْ كَبْنَيْ چَجِي^{٥٥}
دَوْمَرَهْ أَشْرَكَلَهْ جَامُونَهْ كُوي

چَرْتَهْ يَوْ سَوَالْ بَهْ بَيْ مَنْلَهْ وَيْ نَوْ
ثَوْمَرَهْ پَهْ ما دَبْرِ اَحْسَانَونَهْ كُوي

سَتَاجَدْ اَيْحَرْ كَبْنَيْ شَهْ خَبْرَيْ كَهْلَبِي
شَهْ شَهْ كَانِيْ دَيْ دَيْاَدُونَهْ كُوي



خه په ٿرها خه په زارو ٽپه شوه
شپه ڏهیگان خه په نوارو ٽپه شوه

په سترگو سترگو کبئي مسکى غوندي شو
راسره جھنڌه په نخ و ٽپه شوه

دا شوخه شتپه ڏ منگن منه
چي په ول ول کبئي ڏكمشو ٽپه شوه

ستا ڏجنت په طمعه طمعه پنه
خوانه ٿوايي په مصلو ٽپه شوه

ٿوک ڏ معموم ڏ حاله خه نحب شو
چي ڦي ٿوايي په اسوپلو ٽپه شوه



په پاښته مخ د شين خاله پي قسم
په زړه شين داع لکه د خال ده زما

د بېلتانه په هر ساعت پي قسم
هره ګهړه لکه یو کال ده زما

ستا په ستم په ناکړدو پي قسم
د لپوتو نه بدتر حال ده زما



چې سېرلي کېښي ټول ما حول سور سورشی
ما قول بیا د توپي خلقه ضرور شي

دا کناه شوک هسي نه کوي واعظه
نو حالتو نه پي شانه د پن جيږو شي

دَ زِرَّةُ دَ غَمٌ ؟ رَانَهٗ تِبْوَسْ مَهْ كَوْيَى
دَ سَتْرَكَوْ نَمٌ ؟ رَانَهٗ تِبْوَسْ مَهْ كَوْيَى

كَ تَوْسٍ اُورَبَلْ پَهْ تَوْرَوْ شِبُوْپِيْ قَسْمٌ
دَ زَلْفَوْ خَمٌ ؟ رَانَهٗ تِبْوَسْ مَهْ كَوْيَى

غَشِيْ نَظَرٌ دَزِرَّةُ پَهْ سَرْ وَيَشْتَلَى
دَ كَوْبَدْ اُوسَمٌ ؟ رَانَهٗ تِبْوَسْ مَهْ كَوْيَى



ٿوک ورته سُور ٿوک ورته شين واي
دي پسلي ته ٿوک رنگين واي

پسينه خينه اشنا دغه ده چي
دا سڀ ٿوک لشتہ ده چي پسين واي



دا چمن او دا ڪلو نه چي شنه سره دي
په سڀري داديري باندي پي خنه دي

ھئم به نه وايم د مرو مرئي مرئي دي
نه افسوس په دي ٿوندو چي ٿوندئنه

شپی د بیلتانه دومره اوبدی دی راھه
ستا د اوبدو زلفو کشاپی دی راھه

بیا د پسربی خه اوازپی نعوتپی شوی
بیا په ماتپد و زما توپی دی راھه

را شه چې بناسن دی درته زه اوستایم
خد او پکو آئینپی توبپی پندی دی راھه

من که نما سر اوستا قدم دے اشنا
دا هم حادثی د زماپی دی راھه



ار مانونه مې چې خاورې شي ايرې شي
نو گردونه ترې نه جو پستا د کوشې شي

چې ستا خوم او ربیل مې کله کله ياد شي
په پشاتۍ په ټول ماهول باندې نوز شي

تصویر د لوپتې چې راله وشي
په فضائې د سپرلي شان علاې شي

زه به ستا ګډو ان ته لاس کړم ته زماته
دا پېدا چې مېکد و کښې هستکا مې شي

لاندو چې په لاره پاتې ده منزل ته
خدائے دې مل زما د ماتې هو صې شي



سُپُورْمَى رَتَه

(دَخِيال پَه دَنِيَا كَبِيَّ دَسُورْمَى سَرَه تَوْجِين)

پَه شِين آ سَمَان كَبِيَّ خَنْدِين وَنَكِي سُورْمَى
 پَه تَورَو شِپُور كَبِيَّ حَلِيد وَنَكِي سُورْمَى
 ستَأْپَه نِيمَكْرِي پَعْلَتُوب بِي قَسْم
 ستَأْپَه دِي دَاسِي لَبُونْسُوب بِي قَسْم
 بِچِي دَبِيلَتَون پَه تَورَو شِپُور كَبِيَّ چَرِي
 دَتَنْهَايِي سَخْتَو لَمَحَو كَبِيَّ چَرِي
 زَمَا دَزِيَّه تَه مَشْغُولَاغُونَدِي وَيِي
 حَكَه بِچِي تَه بِي دَبِيلَي غُونَدِي وَيِي
 تَه بَه آ سَمَان كَبِيَّ پَه خَنْدَا شَوَّي كَله
 پَسْتَه وَرَبِّي كَبِيَّ بَه پَه غَلاشَوَي كَله
 بِيا بَه بِنِيكَارَه شَوَّي مَسِيد وَنَكِي غُونَدِي
 دَدِي دُنِيَا نَه شَرْمِيد وَنَكِي غُونَدِي
 قَسْم بِي ستَأْ تَورَو دَغُونَو بَانَدِي
 دَخِيل زَرِيَّي پَه پَرَهَروَنَو بَانَدِي



هغه نخري به دې زهه هېرى نهه کرم
 هغه شو شپې به چزې هېرى نهه کرم
 ستا په کتو کتو پې شپې آړو ټې
 ما د بیلتون سختې لمجې آړو ټې
 اوں دې هم خدا پکو چې احسان منه
 لوئې پې د غرنه په خیل خان منه
 نو ۱ سے زما د تورو شپو ملګري
 د جدريې او شوگۍ و ملګري
 نن ته اوده شه چې تینې پې تیدې پې شي
 د تینې پې په ټول جهان نهورې شي
 نن چې دا شپې ٿومره اوينده شي ٽهه ده
 او دا تيارة چې یو په دوہ شي ٽهه ده

څلکه چې نن زما لېلى را چې
 د دې دُنيانه به په غلارا چې

”خُم“

بَنْ تَحْوِيْ بِرْبَنْ دَهْ غَمَه چَيْ لَبَنْه سَاءْ وَالْخَلْم	بَنْ تَحْوِيْ بِرْبَنْ دَهْ غَمَه چَيْ لَبَنْه سَاءْ وَالْخَلْم
--	--

وَرْكُو تَهْ زَرَهْ دَسَےْ زَمَه بِيْ تَسَكَّهْ زَرَهْ دَسَےْ زَمَه	دَأْ هَيْدَوَنَهْ پِكْبَنْيَه دَأْ دَرْمَانْوَنَهْ پِكْبَنْيَه
--	---

دَچَاهْ لَيْدَوَتَهْ كَوَرَهْ يَمَه زَهَهْ پِيْهَارَهْ يَمَه	زَهَهْ نَاقَلَارَهْ يَمَه زَهَهْ دَيْهَارَهْ يَمَه
---	---

دَوْ مَرَهْ چَيْ بِرْبَنْ دَهْ چَيْ حَوَنَه حَوَنَهْ دَاشَنَا دَيْهَارَهْ مَيْنَيَه	زَهَهْ دَخَنَدَا وَالْخَلْم خَهَهْ دَوْ فَاهْ وَالْخَلْم
--	---

بَنْ تَحْوِيْ بِرْبَنْ دَهْ غَمَه چَيْ لَبَنْه سَاءْ وَالْخَلْم
--

چَيْ لَبَنْه سَاءْ وَالْخَلْم نَوْ بَيَا بَهْ تَاهْ وَالْخَلْم



حَدِّيْ دُتْيَا نَه لَرِيْ بِيْلَه دُتْيَا وَتْ زَمَا
دَاسِيْ دَنِيَا كِبِيْ وَتْ زَرَه پِچِيْ بِسْ زَمَا وَتْ زَمَا

پِكِبِيْ خَنْدَلَ شَوْهَ مَا پِكِبِيْ خَنْدَلَ شَوْهَ مَا
پِكِبِيْ كَتَلَ بِيْ غَوْبَشَه پِكِبِيْ كَتَلَ بِيْ غَوْبَشَه

نَهَ وَتْ جَفَانَه خَبِيرَ نَهَ دَوْفَانَه خَبِيرَ
نَهَ دَجَزَا نَهَ خَبِيرَ نَهَ دَسَرَا نَهَ خَبِيرَ

دَوْمَه بِيْ پِرْدَه پِچِيْ غَمَ زَهَ دَ اشَنَا وَاخْلَمَ
كَهُ دَبَرْدَونَه ويْ نَوْهَمَ پِسْتَهَ بَه سَتَا وَاخْلَمَ

لَبَنَه نَوْمِيْ پِرْبَدَه غَمَه
پِچِيْ لَبَنَه سَامَ وَاخْلَمَ

پِچِيْ لَبَنَه سَامَ وَاخْلَمَ
نَوْبَيَا بَه تَا وَاخْلَمَ

تَعْبِيرٌ

لَكَه سِرْلَے پُچِي پَه چمن راشِي
پَه سَمَه غَر او پَه كُهَن راشِي

پَه تُورُو شِپُوكِتِي لَكَه سَوْرَه غَونَدِي
نا اُمِيدِي كِتِي لَكَه زِرَه سَه غَونَدِي

دَنُوب زِرِيْيِي يُو تِرَانَه غَونَتَه كِتِي
دَسَرُو شِرَايِي پِسَمَانَه غَونَتَه كِتِي

زَرَما دَحَوَب بِسَكَلَه تَعِين شَوَلِي تَه
دَنَا مِرَادَه زِرِيْه تَقْدِير شَوَلِي تَه

دَزِرِه دَتِيَا تَه پَه دِي شَان رَاغِلِي
وَرَانِي دُنِيَا تَه پَه بِنَه شَان رَاغِلِي

وَادْكَ

دَرْنِكَنَه شُعُورُونِيَه ثَرَبَه

”راخْتَه پِچِي تَهول پِه جَمِيع يَوْ أَلَا وَكَرَوْ أَلَا“

راخْتَه پِچِي دَصَائِر دَسَهْرِيُّه وَلُونُونَه قَرِيَان شَو

راخْتَه پِچِي دَسَهْرِيُّه دَدِي كَلُونُونَه قَرِيَان شَو

راخْتَه دَهْشَالِي دَدِي وَخَتوُونَه قَرِيَان شَو

راخْتَه پِچِي هَم دَسَاز رَوْهَم سُرُونُونَه قَرِيَان شَو

”راخْتَه پِچِي تَهول پِه جَمِيع يَوْ أَلَا وَكَرَوْ أَلَا“

تَن سَوْرِيَه اسْمَان كَبِيَه دَي نَشَه نَشَه غَوْنِيَه

نَه صَرْف نَشَه نَه دَي، دَي كَجَه كَجَه كَجَه غَوْنِيَه

كَلَه دَغْصِي تَه شَي مَلِيه لَمِيه لَمِيه غَوْنِيَه

كَلَه دَسِي تَت شَي، شَي دَيْوَاه دَيْوَاه دَيْوَاه غَوْنِيَه

سَهْرِي تَه كَتَه نَشَي دَي دَزِيَه پِه رَحْمَه اَخْتَه غَوْنِيَه

دوَيِي هَم رَاتَه بَسْكَارِي دَي بَدَنِيَه دَبَنِيَه غَوْنِيَه

راخْتَه پِچِي تَهول پِه جَمِيع يَوْ أَلَا وَكَرَوْ أَلَا

لنهه شان موده د انتظار شومره اويدده شوله
 شکر دے اے خدريه چې موتن طمعه پوئی شوله
 شهره نن د واده چرد صابر په سر نھوئه شوله
 او گورئي دنيا د دې سهرې په تماشه شوله
 راحي چې ټول په جمع یو آلا اوکړو آلا

صابر ته د مور د ارمانوونه خبرنه وي
 ته جو پې د پکار د حسرتونه خبرنه وي
 ته د چپلونه پندو د غمونه نه خبرنه وي
 ته دې جو په د روښو د فکرونو نه خبرنه وي
 شومره په ارمان ستا د واده د سرسهروته وو
 شومره "تلو سه" کښې دې ساعت او دې مکوته وو
 راحي چې ټول په جمع یو آلا اوکړو آلا

مغموه به مدد عاځيله بسکاره په شو لفظو کښې کړي
 یا به پې بيان د شاعري په شو جملو کښې کړي
 چېل دوره لاسونه يه روحچه په نیموشیو کښې کړي
 سوال يه د چېل رب ته يه خاموشه خاموشو کښې کړي
 دا د ژرونند د لاري دوه ملګري تل ودان لري
 ته پې په چېل فضل هر آفتنه په امان لري

— آميدن —

يکه او پېشکشت : عبد الله جان معموم
 د واده نېټه ۲۳ ستمبر ۱۹۹۵

ڏڻي ته

(پله ڦيدان ڪنپي ڏڻي ڏگه، ڀوه نقشه ڀوه ننداره)

گلوه شپي گلو ٻين په گلوا ڪنپي په خندائي شپي ته
 سو ٿر پينسو ادا شپي ته
 او ۾ خوري چور ڳونه هر چور لک ڪنپي په هوا شپي ته
 سر ٿر پينسو دا شپي ته

ٿيئيئه شپي ڪنه شپي په ڪنه ڪنپي بيا راسمه شپي
 ڌake له ستمه شپي
 چپري ٿخري ۽ وکري په ٿخرو ٿخري ٻي دمد شپي
 ڌake له ستمه شپي

ٿو ٿو نر ڪد گلو ٻين ڦي نا گها نه په ٿر ٻکو شپي
 سر په ڪال ڪو چڪو شپي
 وار در نه خطائي وار خطاني په چور لکو شپي
 سر په ڪان ڪو چڪو شپي

تَهْ ئِي كُچَه نموپكه نری ملا دِي لکه لخنه ده
 لخنه ترِي هم سخنه ده
 هره يو آدا دِي دَقِيمات نخښونه سخنه ده
 سخښونه هم سخنه ده

سپل نه جُد اشوي مرغىر هرچا ته نز دِي شِي ته
 په طمعه دېپسي شِي ته
 او و هي ساتگونه په خه چل هله دېپسي شِي ته
 په طمعه دېپسي شِي ته

چاته وهى سترگي چاته بيل رنگ اشاري كوي
 دا كوي خري كوي
 تال كښي د سازونو د چالونو نطاري كوي
 دا كوي خري كوي

شنگ د هر پنځي دې كښي دې پي شمه فسادونه د
 دېر چېر طوقانونه دي
 سري سترگي دې ته دې شرابو چک جامونه يې
 دېر چېر طوقانونه دي

ڏختکو مزکی ته خطاب

اے ڏ اغزو او ڏ کلونو مزکی

ڏ کافو تیگو ٿو ڏ غرونو مزکی

اے ڏ همت ڏ خزانو پرمی

ڏ شجاعت ڏ سپلایونو مزکی

ڏ پیشتو موری ڏ پیشتو نه چکی

ڏ ڻو شحالغا غونسی زمرونه چکی

ستا احترام کول پکاردي منم

تاته سلام کول پکاردي منم

اے ڏ چمن اے ڏ گھن خاوری

اے ڏ ختکو ڏ وطن خاوری

اے ڏ غیرت ڏ فسانو پرمی

ڏ ڻو شحال خان ڏ منصبوط تن خاوری

ڏ غیرت موری ڏ غیرت نه چکی

اے ڏ ختکو ڏ عظمت نه چکی

ستا احترام کول پکاردي منم

تاته سلام کول پکاردي منم

ھُکھِ پچی تاد چپل عزت د پا سه
 د آزادی د حفاظت د پا سه
 د تو شحال خان نموندی زامن راوی
 د سی غازیان د سی تورزت راوی
 پچی اباسین کبپی پی سپلاب راوستو
 شارو مپرو کبپی پی انقلاب راوستو
 ستا احتمام کول پکار دی منم
 تاته سلام کول پکار دی منم
 د نو شحال خان آس په تایپشی (پیشی دی)
 تاد شفقت نه په سیپی (پیشی دی)
 ختیک زلمی تاباندی سراپسندے
 تاپه چپل زریه په چپل ھیگر اپسندے
 ستا احتمام کول پکار دی منم
 تاته سلام کول پکار دی منم
 د پیشتو موری د پیشتو نه د کی
 د نو شحال خان غوندی زمر و نه د کی
 ستاپه هواری باندی هواریں مه زه
 کله پیوس کوم گنه کار پن مه زه
 دو مرہ پیوس درنه کوم پچی ولی
 دا او بندچا تبندچا او برینده شوپی آنه
 دو مرہ پیوس درنه کوم ختیکی
 پس د نو شحال نه پسته شنڈ شوپی آنه

Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library